¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA! ¡MUERAN LOS SALVAGES UNITARIOS!

Sábado 7 de Junio de 1851. BUENOS AYRES. Número 5,916.

# DIARIO DE LA TARDE.

PERIODICO COMERCIAL, POLITICO Y LITERARIO.

Este Diario es propiedad de la IMPRENTA ARGENTINA.—Se reciben suscripciones en la oficina del Diario, calle Santa Rosa Nº 37—Precio de la SUSCRIPCION 20$ pagaderos al fin de cada mes—Un Nº suelto del Diario 2$—Se inserta toda clase de AVISOS á un precio módico, y gratis todo lo que sea de interes público—Los artículos comunicados no serán devueltos.

ULTIMAS FECHAS.

| | | | |
|---|---|---|---|
| LONDRES..... | 9 de Abril...... | PARIS......... | 7 de Abril...... |
| LIVERPOOL... | 8 de Abril...... | HAVRE....... | 7 de Abril...... |
| GENOVA...... | 16 de Marzo..... | BALTIMORE .. | 2 de Abril...... |
| MADRID...... | 6 de Abril...... | BOSTON...... | 2 de Abril...... |
| MALAGA ..... | 16 de Marzo..... | HABANA...... | 6 de Abril...... |
| CADIZ....... | 24 de Marzo..... | VALPARAISO.. | 2 de Abril...... |
| LISBOA...... | 14 de Abril..... | PERNAMBUCO. | 2 de Mayo..... |
| AMBERES..... | 7 de Abril...... | BAHIA....... | 5 de Mayo..... |
| HAMBURGO... | 5 de Abril..... | RIO-JANEIRO. | 18 de Mayo..... |
| NUEVA-YORK. | 4 de Abril..... | MONTEVIDEO. | 22 de Mayo. ... |

EFEMERIDES.

Dia 6—Cuarto creciente á las 2 horas 36 minutos de la tarde.
" 13—Luna llena á las 2 horas 52 minutos de la tarde.
" 21—Cuarto menguante á las 2 horas 40 min. de la tarde.
" 29—Luna nueva á las 2 horas 29 minutos de la mañana.

MAÑANA 8 DE JUNIO.

San Salustiano y san Victorino mártires.
Sale el Sol á las 7 hor. y 1 min.—Se pone á las 4 hor. y 56 min.

SALIDA DE CORREOS DE BUENOS AYRES.

Dia 16—A las Provincias de Cuyo y á Chile.
" 19—A las de Santa-Fé, Entre-Rios, Corrientes y Paraguay.
" 26—A las de Córdoba y demas provincias del Interior y á Bolivia.

FLETES.

| | INGLATERRA. | FRANCIA. | CONTINENTE. | E. UNIDOS. |
|---|---|---|---|---|
| *Sebo.* | 40/ por 2240 lb. | 40 f por 1000 k. | — | — |
| *Cueros salados.* | 40/ por 2240 lb. | 30 f. por 1000 k. | 40/ por 2240 lb. | ¼ cent. lb. |
| *Cueros secos.* | £3-15p.2240 lb. | 75 f. por 900 k. | £3-15 p. 2240 l. | ¾ cent. lb. |
| *Fardos.* | 30/ p. 40 pies c. | 40 f. p. 42 pies c. | 40/ p. 40 pies c. | 61$ p. 40 pies c. |

## EXTERIOR.

### Roma y el Austria.

*Paris 16 de Marzo.* — Dos diarios de Turin, l'*Opinione* y e' *Bisorgimento*, reproducen un artículo del *Corriere Italiano*, diario semi-oficial que se publica en Viena, bajo la direccion inmediata del gobierno austriaco. Traducimos todo este artículo, y lo recomendamos á la atencion de todos los que se preocupan del estado presente de la Europa; de los proyectos combinados del Austria y de la Prusia, y de la influencia que el Papa egerce hace dos años contra los pueblos en provecho de los gobiernos que los oprimen, en su doble carácter de soberano temporal y de gefe de la Iglesia.

No es la primera vez que designamos las miras secretas del gabinete de Viena, y que somos sorprendidos por la contradiccion que estalla de tiempo en tiempo entre sus actos y sus declaraciones. Mientras que el gobierno frances, violando todas las naciones de derecho y de justicia, y renegando el principio de su propia existencia bombardeaba á Roma para restablecer allí el detestable gobierno de los sacerdotes, el Austria, hábilmente auxiliada por la Rusia y por el rey de Nápoles, persuadia al Papa que solo dos austriacos podian protegerlo formalmente contra los revolucionarios, porque solo ellos querian entregarle, en toda su plenitud, el egercicio de su poder espiritual y temporal. A creerlo, ella habia renunciado á la lucha secular de los emperadores contra el poder pontifical, para ocuparse exclusivamente del porvenir y de la reconstitucion de la Alemania. El estado desesperado de la monarquia, atacado entonces por todos lados, daba cierto aire de sinceridad á estas declaraciones, y la complicidad del cardenal Antonelli y del alto clero romano con los agentes de la Prusia, del Austria y de Nápoles, fué casi inútil para persuadir á Pio IX ya tan comprometido. Pero bien pronto, es decir, cuando las bayonetas rusas comprimieron á la Hungria, y cuando por nuestro imperdonable concurso la reaccion hubo triunfado, desde Milan hasta el Golfo de Mesina, el Austria empezó á levantar un lado de la máscara.

Bajo pretexto de mantener el órden que ella habia restablecido, ocupaba la Romania, la Ombria y la Toscana. Las poblaciones oprimidas se agitaron, el Austria los dejó obrar; la miseria y el bandalage tomaron muy pronto un carácter espantoso, y entonces el gabinete de Viena desencadenó todos sus diarios contra la incapacidad del gobierno clerical, causa única de aquella anarquia. Hemos leido sobre este tema veinte, artículos en que los Diarios austriacos representaban al clero romano como un cuerpo compuesto de individuos sin instruccion, sin talentos, absolutamente privados de los conocimientos y de las calidades que constituyen al administrador y al hombre político; completamente desposeídos del espíritu de nuestra época, é irrevocablemente antipáticos á las poblaciones, sobre las que jamas podrán egercer ninguna influencia saludable. Estos artículos eran reproducidos por los diarios italianos, que no dejaban de hacer resaltar la exactitud, y que, sin tener consideraciones con el Austria, encontraban no obstante que las poblaciones estaban menos humilladas, menos miserables, menos embrutecidas, en la Lombardia ocupada por los Austriacos, que en los Estados Romanos entregados al gobierno de los sacerdotes.

Mientras que hacia de este modo contra Roma esa propaganda de desprecio, el Austria estendia lentamente, pero á tiro hecho, la red de su invasion. Segun la convencion hecha en Gaeta, hace dos años, se habia convenido que los austriacos es establecerian sobre la línea de Perusa á Toligno, de modo que conservase siempre libre su comunicacion con Florencia y Ancona. Pero se estipuló que los Españoles conservarian á Spoletto, Terni, las demas ciudades de la Ombria, y el paso de Somma en los Apeninos. Todi, á pesar de hacer parte de la delegacion de Perusa, fué, á causa de la importancia de su posicion estratégica sobre el Tiber, reservada á los franceses, que destacaron para ocuparlo, uno de los batallones establecidos en Orvieto.

Una correspondencia publicada por la *Gazette de Augsbourg* y reproducida por la *Opinione*, nos instruye de la manera en que fué egecutada la convencion de Gaeta. Despues de la partida de los Españoles, Spoletto, Terni, Narni y Bieti quedaron abandonados, ó bien, lo que viene á ser lo mismo, ocupados solamente por una guarnicion papal. Aun Todi, ha sido hace un año evacuado por los Franceses á pesar de la importancia de esta plaza y de las inminentes complicaciones de la política, sobre todo en Italia. El Austria, dice el corresponsal de la *Gazette de Augsbourg*, no tiene la intencion de abandonar posiciones tan importantes, sobre todo la de Terni, y piensa, por el contrario, escalonar diez mil hombres entre Perusa, Asis y Toligno. Ya se han tomado disposiciones para colocar 1,500 en el célebre y gran convento de los Franciscanos de Asis, y otros tantos en el convento de Nuestra señora de los Angeles, situado á una milla de distancia del primero.

El corresponsal de la *Gazette de Augsbourg* estaba bien informado. Hemos anunciado, hace algunos dias, segun los diarios italianos, que algunos individuos, la mayor parte desconocidos, habiendo plantado en Turin un árbol de la libertad, el Austria bajo pretesto de restablecer el órden, se habia amparado de aquella ciudad y puéstole guarnicion. Vedla, pues, ya á dos ó tres marchas de Roma; y si un dia á consecuencia de un movimiento, fácil de provocar, Pio IX, á quien los soldados de la República francesa inspiran siempre poca confianza, vuelve segunda vez á huir, no será sino para poner en manos de los austriacos los restos de un poder desacreditado y desde hace mucho tiempo completamente impotente.

Es en el momento en que el Austria desenvuelve abiertamente este plan, todavia mas político que estratéjico, y que empieza evoluciones que, por el camino de Spoleto y de Terni, lo conducen á Roma, le entregan los puntos mas importantes del estado romano, lo aproximan del rey de Nápoles y le permiten trazar un cordon al rededor de los Franceses; es en este momento, decíamos, que el diario semi-oficial el *Corriere italiano*, publica el artículo que vamos á reproducir, y que se reduce á esto: el gobierno papal es vicioso en todas sus partes, no hay medio de reformarlo, es preciso pues concluir con él de otro modo.

Antes de reproducir este artículo, haremos una última observacion. Esto se dirige al partido clerical. Los diarios y los oradores de ese partido han sostenido siempre que la soberania temporal de los Papas es una condicion necesaria de su independencia espiritual. Ahora, y sobre todo desde hace dos años, los hechos acreditan que esta independencia no existe; que el Papa, no pudiendo ya contar con la afeccion de los Romanos, se ha entregado á gobiernos que le hacen pagar cara su proteccion. Una parte de sus Estados está ocupada por los austriacos, la otra por los franceses, y entre las manos de estos dos gobiernos, Pio IX es el representante, la personificacion, el trofeo de la reaccion y del despotismo.

Esta sumision absoluta del Papa hácia el Austria le quita su independencia, tanto en lo espiritual como en lo temporal, y lo pone por consiguiente en la imposibilidad de gobernar hasta la misma iglesia universal. Nos limitamos hoy á comprobar este hecho. Las consecuencias que se derivan tienen una importancia que á nadie puede escapar, pero ellas requieren ser examinadas por separado.

### Hé aquí el artículo del *Corriere Italiano*:

"Es hoy demasiado manifiesto que el gobierno papal es impotente para organizarse, y esto consiste en muchas causas. Hace un año, Monseñor Savelli habia publicado un código de policia que contenia bastantes disposiciones buenas. Se habrá decidido que este código se pondria en ejecucion desde el 1.° de Abril de 1850. No se ha vuelto á hablar mas de él, pero ni aun nadie ha vuelto á informarse á su respecto. Se publicó otra ley para la organizacion de un cuerpo especial de policia que debia ayudar á la gendarmeria, y esta, como la otra, tampoco ha tenido aplicacion. Se han hecho reglamentos, publicado diversos proyectos para la formacion de un ejército, y todavia no se ha conseguido formar un batallon.

"Un tal sistema de completa inejecucion de las leyes, depende, como hemos dicho, de muchas causas, y sobre todo del órden gerárgico de los funcionarios. El ministro del interior, bien que sea un monseñor, á cada paso encuentra obstáculos en la gerarquía clerical, y hasta en los delegados. El ministro de justicia, que hoy dia es un lego, no tendrá jamás ninguna autoridad cerca de los tribunales eclesiásticos y de la Rota, de la Consulta y de la Segnatura, y menos todavia cerca de los tribunales especiales del Estado. Peor seria todavia si se aplicasen las nuevas leyes á la administracion de las provincias, y que un cardenal legado, que se hiciese cargo del gobierno, quisiera interponerse entre el ministro y la gerarquia de los empleados. La autoridad del consejo de ministros, y hasta la del soberano, seria gravemente comprometida.

"La otra razon que se opone á la organizacion del Estado, es la *imposibilidad* para el gobierno pontifical de proporcionarse funcionarios y empleados capaces é inteligentes. Y esto consiste no en la escasez de hombres hábiles é instruidos, sino en la composicion particular de la máquina gobernamental. Los funcionarios se dividen en dos categorias: Los sacerdotes y los legos. Los sacerdotes ocupan todos los altos empleos.

"La diplomacia, los tribunales supremos de la Rota, de la Segnatura, de la Consulta, el tribunal de la Cámara, que es una especie de tribunal de cuentas, son esclusivamente ocupados por prelados. La instruccion pública pertenece en Roma, esclusivamente á una congregacion eclesiástica, y en las provincias á los obispos.

"El gobierno de las provincias está tambien bajo la dependencia inmediata y absoluta de los prelados. A los legos no les quedan sino los empleos inferiores en la administracion y en la magistratura, con sueldos mas que medianos, y sin esperanza de llegar á una posicion conveniente.

"De esto resultan dos grandes incovenientes; el uno, que los hombres de algun mérito, no encontrando, ninguna probabilidad de adelanto en la administracion y la magistratura, se mantienen distantes; el otro, que los empleos superiores son ocupados por asalto y sin garantia, por jóvenes prelados, en gran parte estrangeros al Estado y sin capacidad probada.

"Ordinariamente un jóven delegado, empieza su carrera por el empleo de delegado; es decir, de prefecto de una provincia, encargado por consiguiente de desempeñar el rol de juez en los dos tribunales supremos de la Legislatura y de la Consulta. Estos dos tribunales, el uno para las materias civiles, el otro para las materias criminales, hacen las veces de tribunal supremo de casacion. Y, si un prelado, por un motivo cualquiera, cae en desgracia, se le castiga relegándolo al tribunal de la Santa-Consulta ó de la Segnatura, en donde juega el rol de juez con sueldo bastante mezquino. Así, estos dos tribunales supremos, se ocupan en su mayoria por prelados sin esperiencia y absolutamente estraños á la jurisprudencia.

"En cuanto á los tribunales inferiores, ocupados por legos no se puede imaginar nada mas deplorable, tanto por la organizacion del sistema judiciario, como por la capacidad de los magistrados; y esto por la razon que mas arriba hemos dado.

"Es verdad que en el dia se han concedido á los legos algunos puestos, y que no es raro encontrarlos en los ministerios del interior, de la justicia, de hacienda, del comercio y de la guerra. Esta ingerencia de los legos en la alta gerarquía eclesiástica, suponiendo que ella dure, no puede producir ningun bien. Los ministros legos serán impotentes, estando rodeados de funcionarios eclesiásticos. Su situacion es tal, que les es imposible corresponder con sus subalternos de otro modo que por el órgano del cardenal secretario de Estado.

"Ademas, aunque los ministros actuales, legos como son sean hombres favorables al gobierno clerigal, se ha tenido, sin embargo, cuidado de quitar á su administracion los negocios mas importantes. Al ministerio del interior, se lo ha quitado la policia general, de la que se ha hecho un departamento separado, bajo la direccion de un prelado. Al ministerio de la agricultura y del comercio, se le ha quitado toda ingerencia en la nueva composicion del censo, cuya entera, direccion ha sido confiada á un cardenal. En el ministerio de gracia y justicia, se ha prohibido toda intervencion en la fiscalizacion de los pleitos y de las pesquizas políticas, que enteramente se han confiado al tribunal de la Santa-Consulta.

"Se vé tambien puesta en práctica esta anomalía, que el tribunal supremo, el cual debe juzgar las cosas políticas; toma una parte activa y directa, en las pesquizas, envía á las provincias comisarios de pesquiza, jueces extraordinarios, inspectores revestidos de plenos poderes para encarcelar la mitad de las personas, sin que dependan en lo mas mínimo de los tribunales locales ó de los comisarios extraordinarios destinados al gobierno de las provincias por el ministro de gracia y justicia. Los juicios se prolongan al infinito; los culpables, y con ellos los *inocentes, gimen hace cerca de dos años*, en la cárcel, sin que se oigan las reclamaciones de estos últimos, y sin que se puedan establecer su inocencia por medio de una defensa libre. Que se agregue á todo esto los obstáculos que nacen de la jurisdicion civil y criminal de los obispos en sus diócesis respectivas, así como las jurisdiciones del santo oficio y de la congregacion de la inmunidad que están emancipados de toda dependencia del gobierno.

"Estas diversas instituciones, en lugar de constituir un órden de cosas regular y gerárgico, vinculado á un centro comun, como se vé en todo buen gobierno, *contienen en sí mismos elementos de colision y de órden*, y deben necesariamente formar un sistema en que lo arbitrario se mezcla á la anarquía. *De suerte que es casi imposible imaginar un gobierno pontifical regular, fuerte y bien ordenado.*

"La segunda razon, y no la menor, que pone obstáculo á la organizacion del gobierno, es *el estado de la opinion; estado que se manifiesta en todas las clases de la poblacion, contra el órden de cosas actual, con una perseverancia sin egemplo.* No debe concluirse por esta aversion tan altamente manifestada que la poblacion de los Estados Roma-

## FOLLETIN.

### EL BALCON DE AVERSA.

NOVELA HISTORICA.

**De Alejandro Dumas.**

(Empieza en el número 5,910.)

He amado á todos por igual, como debe hacerlo un padre, sin escepcion, y sin preferencia. He dispuesto del trono segun el derecho de la naturaleza y las inspiraciones de mi conciencia. Aqui estan los herederos de la corona de Nápoles: vos Juana, y vos Andres, no olvideis jamas el respeto y amor debido entre dos esposos, y que mutuamente os jurásteis al pie del altar; y vosotros todos, mis sobrinos, barones y oficiales, prestad homenage á vuestros legítimos soberanos; Andres de Ungria, Luis de Tarento y Carlos de Duras, acordaos de que sois hermanos, mala suerte tenga el que imitara la perfidia de Cain! la sangre vuelva á caer sobre su cabeza, y que sea maldecido por el cielo como lo es por la boca de un moribundo, al paso que la bendicion del padre, del hijo y del espíritu santo descienda sobre los hombres de buena voluntad, en el momento en que el misericordioso Señor va á llamar mi alma."

Permaneció el rey inmóvil, con los brazos levantados, y la vista fijada al cielo; con las megillas animadas de un brillo estraordinario, mientras que los príncipes, barones y oficiales de la corte prestaban el juramento de fidelidad, y homenage á Juana y su marido. Cuando tocó el turno á los príncipes de Duras, Carlos pasó desdeñosamente por delante de Andres, y arrodillándose frente de la princesa, le dijo con voz fuerte, y besándole la mano:

—Es á vos, mi reina, á quien presto homenage.

Todas las miradas se dirigieron con espanto hácia el moribundo; pero el buen rey nada habia oido. Viéndole caer desfallecido y sin movimiento, doña Sancia prorumpió en sollozos, y dijo con voz llorosa:

—El rey es muerto, roguemos por su alma.

Pero en el mismo instante todos los príncipes se salieron del cuarto, y las pasiones comprimidas hasta entonces por la presencia del rey, se desenfrenaron á la vez, cual un rio salido de madre.

—Viva Juana! gritaron los primeros Roberto de Cabane, Luis de Tarento y Bertran de Artois, mientras que el preceptor del príncipe, furioso, atropellando la muchedumbre y apostrofando enérgicamente á los miembros del consejo de regencia, dijo con el mayor teson:—Señores, habeis olvidado ya la voluntad del rey, es preciso tambien gritar,—Viva Andres!—y luego añadiendo el egemplo á la teoría, y metiendo él solo tanta algazara como todos los barones reunidos, gritó con voz atronadora:

—¡Viva el rey de Nápoles!

Pero el tal grito quedó sin eco, y Carlos de Duras, dando una terrible mirada al dominico, se adelantó hácia la reina, y tomándola por la mano, hizo correr las cortinas del balcon que miraba á la plaza y á la ciudad. Una inmensa muchedumbre alumbrada por infinitas antorchas cubria todo el espacio á que podia alargar la vista, y millares de cabezas se levantaban hácia el balcon del Castillo Nuevo para escuchar lo que se les iba á enunciar. Entonces Carlos apartándose respetuosamente á un lado y enseñando la mano de su querida prima:

—Pueblo napolitano, dijo, el rey es muerto, viva la reina!

—¡Viva Juana, reina de Nápoles!—respondió el pueblo con un solo é inmenso grito que retumbó en los cuatro ángulos de la ciudad.

Los acontecimientos que se habian sucedido en esta noche con la rapidez de un sueño, produjeron en el ánimo de Juana una impresion tan profunda, que abatida por mil diversas emociones, se retiró á su cuarto, y encerrándose en él, dió libre curso á su dolor. Miéntras que todas las pasiones se agitaban al derredor del féretro del monarca napolitano, la jóven reina, rehusando cuantos consuelos se la ofrecian, lloraba amargamente la muerte de su abuelo, que la habia amado ciegamente. En cuanto al rey, fué enterrado solemnemente en la iglesia de santa Clara, que habia fundado, y dedicado al Santísimo Sacramento, despues de haberla enriquecido con magníficas pinturas de Giotto, y con otras muchas preciosas reliquias, entre las cuales se ven aun hoy dia, detras de la tribuna del altar mayor, dos columnas de mármol blanco extraidas del templo de Salomon. Allí es donde aun existe, representado sobre su sepulcro con trajo de rey y hábito de religioso, á la derecha del monumento de su hijo Carlos, duque de Calabria.

Concluidas las exequias, el preceptor de Andres reunió con la mayor precipitacion á los principales señores úngaros, y se decidió en este consejo, tenido en presencia y con el beneplácito del príncipe, que se escribiese á su madre, Elisabet de Polonia, y á su hermano, Luis de Ungría, anunciándoles el testamento de Roberto, y que al propio tiempo se dirigirian quejas á Aviñon contra la conducta de los príncipes y pueblo napolitano, que habian proclamado solamente á Juana por reina de Nápoles, con menosprecio de los derechos del marido, y que se solicitaria la bula de coronacion para este último. El hermano Roberto, que al profundo conocimiento que tenia de las intrigas de la corte, unia la esperiencia de un sabio y el ardid de un monge, dió á entender á su discípulo que era preciso aprovecharse del abatimiento en que parecia haber sumergido á Juana la muerte del rey, no dejando tiempo á sus favoritos para cercarla con sus seducciones y consejos.

Pero cuanto mas fuerte y vivaz habia sido el sentimiento de Juana, tanto mas pronto fué su consuelo. Le calmaron á la vez los sollozos que casi habian desbaratado su pecho, ideas menos lúgubres y mas satisfactorias se sucedieron en el ánimo de la reina, desaparecieron las señales de sus lágrimas, y una suave sonrisa brilló en sus húmedos ojos, cual un rayo de sol despues de una tempestad.

nos esté infestada del espíritu revolucionario. A excepcion de una turba inquieta, como mas ó menos se ha visto agitarse en toda la Europa, y que no ha podido prevalecer, en los Estados Romanos, sino *por la debilidad y la desorganizacion del gobierno*, la generalidad de la poblacion aborrece el régimen mazziniano, que no le ha dejado agradables recuerdos. La clase acomodada, sobre todo, pide un gobierno fuerte y regular, como el de los otros Estados europeos; ella desespera de obtenerlo en el momento actual.

"Despues de lo que precede, se puede establecer esta cuestion: Como el gobierno pontificial ha podido preservarse de conmociones en los tiempos por pasados, y como no ha sido el objeto de la version de sus súbditos sino en la época actual?

"Es fácil daria razon de esta diferencia hasta el fin del último siglo, el gobierno pontifical se contentaba con una especie de señorio feudal; el gobierno pertenecia enteramente á las municipalidades y á las provincias, cuyos representantes hacian las leyes, votaban el impuesto, nombraban y pagaban los funcionarios públicos, y proveian hasta los gastos de la policia y de una milicia provincial poco numerosa. En suma, la administracion de las provincias era completamente independiente."

# DIARIO DE LA TARDE.

BUENOS-AYRES, 7 DE JUNIO DE 1851.

Hemos visto periódicos del Janeiro hasta el 26 de Mayo. Su contenido no es de ningun interés para el exterior. Las Cámaras se ocupaban tanto en la discusion de los proyectos de contestacion al discurso de la corona, como de otras materias de interés local.

El gobierno se contraia á fijar el número de electores hábiles en el imperio y la creacion de colegios electorales en la provincia de Mato Groso.

Ya se tenia noticia en el Janeyro el dia 21, de la pérfida traicion de Urquiza, que fué conducida por el bergantin ingles "Itune", desde Montevideo. El *Jornal do Commercio* dice, que se esperaba un buque de guerra brasilero que debia participar este hecho infame al gobierno.

El desembargador Manuel Machado Nuñez, habia sido nombrado presidente de la Provincia de San Pablo.

De Pernambuco las noticias que se tenian en el Janeiro eran hasta el 14 de Mayo y de Bahia el 19.

Respecto de la fuga de Pedro Ivo, dice el *Eco Pernambucano* lo siguiente:

"En la noche del 4 del corriente, algunos oficiales del ejército y un gran número de personas de todas clases y gerarquias, recorrian las calles de esta ciudad acompañados por una excelente banda de música, en señal de regocijo por la evasion del bravo y denodado PEDRO YVO VELLOSO DA SILVEIRA...."

*Rio Janeiro, Mayo* 25.—Cambio sobre Londres 29¼, y sobre Antuerpia á 328.

Onzas patrias 28$400 á 28$500.

*Pernambuco, Mayo* 14.—El cambio sobre Londres queda á 28¼ pen. por 1$000.

*Bahia, Mayo* 19.—Cambio sobre Londres 28½ á 28¼ por 1$000.

---

¡Viva la Confederacion Argentina!
¡Mueran los salvages unitarios!

## Cartas que existen en el Correo.

Venid s ú timamente en la Fama y otros buques.

| | | |
|---|---|---|
| Antonio Rueda | José H. Sermeño | Marcos Salas |
| Angela Blanco | José Bualon | Maria P. de Sanches |
| Andres Larrate | J. M. Berrozando | Marcelino Rodriguez |
| Antonio Bonilla | Juan A. Mayer | Miguel J. da Costa |
| Ana Davies | Joaquin Matias | Mateo Aguiar |
| Alvaro Glz | Joaquin Cornet | Miguel J Laurencena |
| Antonio Pedro-Cheli | José M. Nuñes | Miguel Laborda |
| Arriola y hermanos | Josefa Sueia | Manuel Ghilardes |
| Adolfo P. Carneiro | José Otero y Moar | Mercedes Montoro |
| Agustin Fernandez | Joaquin Celis | Mariano S. Liao |
| Bernardo Duclos | Juan Roig y Valls | Mariano Melendez |
| Bonifacio Rodriguez | J. y J. Garay | Margarita Acha |
| Victoria Puirredon | José Luengas | Mariana Doruti |
| Victoria Arana | Juan C. Dillon | Melchor Gimenez |
| Verisimo M. Rocha | José C. Alvarez | Manuel Dearruta |
| Cayetano Gomez | Juan Elisonde | Mariano Baudrix |
| Carolina Ysporbua | José L. Tomé | Manuel Gonzalvez |
| Concepcion Delesma | José Claret | Narciso Lozano |
| Carlos M. Somosa | José Rey | Paulino Cravos |
| Clara Guevara | José C. G. y Arrotea | Pedro N. Diaz |
| Daniel Jiralt | Juan Garron | Pedro Deichanse |
| Dominga J. Gaggino | Josefa Espelusin | Pantaleon Briante |
| Demetrio Villarino | José Maria Balda | Paulo de Gola |
| Eliseo Huergo | Juan Mandain | Petrona Arregue |
| Francisco de Beira | José O. de Garcia | Pedro Muncho |
| Francisca Franco | Geronimo Diaz | Paladio Sanglas |
| Francisco M. Almandа Antas | Francisco M. de la Sierra | Pedro Aisaguer |
| | | Pedro Dufaite |
| Federico Basoa | Josefa Olier | Roman F. Fernandez |
| Felipa R. de Silva | Juan Ynario | Roque Labonda |
| Fernando Nieto | Juana F. de Mayo | Ramon Arrebaldegui |
| Francisco Della Torre | Juan Lanuse | Rosa Z. de Martinez |
| F. A. Justo | Juan B. Calvete | Rufino Ferugue |
| Gregoria Tobal | Juan Bautista | Rufino Romero |
| Guillermo Aldas | Juan Siguer | Tomas Coquet |
| Gaspar Pendas | Luis Leballe | Teresa Dis |
| Geronimo Sacachury | Laureano A. Guerrero | Teófilo Noguero |
| Gervasio Soliex | Luis F. Rodriguez | Zenon del Area |
| Juan Bautista Larrachea | Luciano J. Abereira | |
| | Magdalena Balde | |

Idem idem del Bucco.

| | | |
|---|---|---|
| Antonio Romay | José Otero | Juan Añorgua |
| Antonio J. Morales | Eugenia Basconcelos | Lázaro Brito |
| Ventura Perez | Encarnacion F. de Pinedo | Martin Osorio |
| Bernardo Delfino | | Miguel Elorga |
| Cruz Lozano | Federico Morador | Pedro Navas |
| Carmen M. de Acuña | Francisca R. de Bera | Pascuala Precian |
| Cesario Fernandez | Francisco Brest | Rosaria Mar |
| Domingo Crespo | Guillermo Stier | Ramon Carabajal |
| José Cores | Juan Fronches | |

---

¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!
¡Mueran los salvages unitarios!

## Individuos que solicitan pasaporte.

DIA 5—3ª PUBLICACION.

Da Margarita Funes............Mendoza
" Angelita Martinez............Rio Grande
" Damasia Quintana, 2 hermanas y 3 hijos ms...Concordia
" Joaquina Gonzalez............Colonia
Dn. Juan B. Bofiya............Entre Rios
" Domingo Gotica, con 3 peones............Mendoza
" Pedro M. Mambrea............Francia
" Antonio Echebarria............Bucco
" Francisco Castro............España
" Guillermo Macrae............Inglaterra
" José Costa............Francia
" Domingo Gama............Idem
" Pedro Baca con dos peones............Córdova
" Laureano Dehera............Idem
" Juan Urquet con su esposa............Entre Rios
" Andres Raggüs............Idem
" Cirilo Granajo con un peon............Tucuman
" Banaciano del Capillo su dependiente y 1 peon Córdova

DIA 6—2ª PUBLICACION.

D. Benito Costa............Corrientes
" José Antonio Martinez............Bucco
Da. Maria Camabell de Benuil, con 3 hijos y 1 sirvienta............Inglaterra

DIA 7—1ª PUBLICACION.

D Juan F. Frile............Europa
" Eugenio Chanaut............Córdova
" Ramon Delatre............Francia
" Fernando Arori (presbitero)............Lima
" Luis Kohler............Rio Grande
" Cárlos Arteaga............Bucco

---

¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!
¡MUERAN LOS SALVAGES UNITARIOS!

## Aviso de la Policía.

De conformidad á lo prevenido en 24 de Enero de 1847 se señala al pan que se elabore desde el 1.° del entrante Junio, al 15 del mismo, *catorce onzas* al peso de pan de buena calidad, de toda clase incluso el con grasa, y *veinte y ocho onzas* al de pan-bazo—

Buenos Aires, Mayo 30 (mes de América) de 1851—
MORENO—

¡Viva la Confederacion Argentina!
¡Mueran los salvages unitarios!

## Aviso de la Policía.

Las personas que hubiesen sacado premio en la Rifa Pública jugada en celebridad de nuestra Emancipacion Politica, pueden ocurrir para ser abonados hasta el ocho del entrante Junio—Buenos Aires, Mayo 27 (mes de América) de 1851.
MORENO.

---

DIARIO DE LA TARDE.

## Precio corriente del Metálico.

BUENOS-AYRES, 7 DE JUNIO—HASTA LAS 3.

| | | |
|---|---|---|
| METÁLICO—Onzas—Se vendieron de | 285 á 286½ | |
| Patacones, en proporcion al oro | | |
| Plata macuquina | á 14½ | |
| Permiso para embarco | ¾ p $\frac{0}{0}$ | |
| FONDOS PÚBLICOS—á 6p $\frac{0}{0}$ | á la par | |
| " al 4 p $\frac{0}{0}$ | | |
| CAMBIO—Sobre Inglaterra | á 72 cb. | |
| " Francia, por onza | 90½ á 92 1 | |
| " Rio Janeiro | á ½ p $\frac{0}{0}$ de pr'o y ofrecido á la par. | |
| " Estados Unidos | 6 p $\frac{0}{0}$ de des'to. | |
| " Montevideo | ½ p $\frac{0}{0}$ de pr'o. | |

---

## DESPACHO DE ADUANA.

JUNIO 7 DE 1851.

*Adolfo Mansilla y Ca.*, Victoria 188¼.
35 pipas vino, 10 barriles aceite.
125 barricas harina.
16 pipas vino, 50 cajones aceite, 4 idem vino de Asti, 75 balas papel estraza, 5 barriles aceite.

*á Pedro Echagüe.*
19 cajones dulce, 10 sacos café.

*á Ambrosio P. Lezica* Santa Rosa 49.
8 canastos loza.

*á Wilson Bell y Ca.*
30 atados flejes, 4 rollos fel.

*Vicente Casares*, Balcarce.
290 piedras de vereda.

*a Jorge Bell* San Francisco,
200 piedras vereda, 200 barras fierro.

*a Llavallol é hijos*, La Merced.
112 cajas azucar blanca.
82 cajas azucar.

*a Corti Francischelli.*
72 barricas arroz, 19 idem palo de teñir, 25 barriles trementina, 10 idem barniz, 7 idem espíritu de alquitran, 6 idem barniz de buques, 2 idem trementina blanca.

HAN ENTRADO EN LOS ALMACENES DE ADUANA.
42 bultos efectos.

REEMBARCOS.
CONCORDIA—10 barricas vino Burdeos.
GUALEGUAICHU—18 pipas vino.

---

¡VIVA LA FEDERACION!

## MARITIMA.

ENTRADAS DE CABOTAGE—*Dia* 6.

Victoria, el 1º, lanchon n. *Jóven Sebastiana*, de 10 tons., p. Antonio Ravañan; á Enrique Ochoa y ca.—con 300 cueros vacunos salados.

Bucco, el 5, goleta n. *Vanguardia*, de 55 tons., p. Nicolas Metrovich; á Samuel B. Hale y ca.—con 240 fanegas trigo, 29 fardos lana, 9 pipas mercancias.

SALIDA.—*Dia* 6.
Brasil, en lastre, barca inglesa *Crusader*.

---

¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!
¡MUERAN LOS SALVAGES UNITARIOS!
¡Muera el loco traidor salvage unitario Urquiza!

# TEATRO DE LA VICTORIA.

*Domingo* 8 *de Junio de* 1851.
15.ª Funcion de la Temporada.

# NORMA.

A las 8.

***Funcion Extraordinaria.***
A BENEFICIO DE LA SEÑORA
**IDA EDELVIRA.**
*El Martes* 10 *de Junio de* 1851.

# LINDA DI CHAMOUNIX.

MUSICA DEL MAESTRO DONIZETTI.

Despues del 2º acto la Sra. Ida cantará la aria de la ópera francesa—

# Le Domino Noir.

MUSICA DEL MAESTRO AUBER

A las 8.

NOTA—Los Sres. abonados serán preferidos hasta el Viernes 6 del corriente á la oracion, ocurriendo al Escritorio del Teatro, donde se despachan los boletos de las aposentadurias, desde las 11 de la mañana hasta las 4 de la tarde, hasta el dia de la funcion, en que se despacharán en la boleteria.

---

¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!
¡MUERAN LOS SALVAGES UNITARIOS!
¡Muera el loco traidor salvage unitario Urquiza!

# TEATRO ARGENTINO.

*Funcion* 19 *de la* 1.ª *Temporada.*
Hoy Sábado 7 de Junio de 1851.

Despues de la sinfonia y proclamas federales de órden, se pondrá en escena la interesante comedia en tres actos, en verso; original del acreditado *Rubí*, cuyo titulo es:—

# EL JUGADOR;
*O SEA*
## DEL MAL EL MENOS.

El rol caracteristico será desempeñado por la Señora *Gana*. Finalizando le funcion con una linda—

*PETIPIEZA.*

A las siete y media.

---

¡Viva la Confederacion Argentina!
¡Mueran los salvages unitarios!

# AVISOS DEL CONSULADO.

Oficina Originaria—
Por disposicion del Tribunal del Consulado se convoca á junta general á todos los acreedores de D. Pedro Tabaro para el Miércoles 11 del corriente á las once de la mañana al salon del despacho bajo la presidencia del Teniente de Consul 1.°: con prevencion que por falta de asistencia de acreedores, el Tribunal nombrará de oficio. Lo que se hace saber á los acreedores para su puntual asistencia con los documentos de crédito en el papel sellado correspondiente. Buenos Aires, Junio 7 de 1851
j7—3p *Callexa.*

Oficina originaria—
Por disposicion del tribunal de Consulado, se convoca á junta general á todos los acreederes de D. Adolfo Herrero para el Miércoles 11 del corriente en el salon del despacho á la una del dia, bajo la presidencia del teniente de cónsul primero: con prevencion, que por falta de concurrencia, se procederá al nombramiento de sindico de oficio Lo que se hace saber a los acreedores para su asistencia, con los documentos de crédito con el papel sellado correspondiente—Buenos Aires, Junio 7 de 1851.
j7-3p *Callexa.*

Oficina Originaria—
Por disposicion del Tribunal del Consulado se convoca á junta general á todos los acreedores de D. Ramon Sarran para el Miércoles 11 á las doce del dia en el salon del despacho bajo la presidencia del Teniente de Consul primero: con prevencion que por falta de asistencia se nombrarán sindicos de oficio. Lo que se hace saber á los acreedores para su asistencia con los documentos de crédito en el papel sellado correspondiente. Buenos Aires, Junio 7 de 1851.
j7—3p *Callexa.*

Oficina Originaria.)
Por disposicion del Tribunal del Consulado, se cita llama y emplaza á D. Simon Dodge, para que dentro de cinco dias contados desde esta fecha, comparesca á la oficina del que subscribe, á contestar la demanda que le ha puesto D. Arom Castellanos sobre cobro de cantidad de pesos bajo apercimiento, que de no verificarlo le parará el perjuicio que haya lugar—
Buenos Aires, Junio 3 de 1851—
*Callexa.*

By order of the Tribunal of Commerce notice is hereby given to Mr. Simon Dodge, that he is ordered to appear within the term of five days from the date hereof, at the office of the undersigned Notary Public, to answer the suit entered against him, by D. Arom Castellanos, for the recovery of a sum of money, which he claims as being due to him by the said Dodge, as in default of his not duly appearing, he will stand the consequences of the ulterior dispositions of the law—
Buenos Aires, June 3 1851—
*Callexas.*

---

¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!
*¡Mueran los Salvages Unitarios!*

# EDICTOS JUDICIALES.

Por órden y disposicion del Sr. Juez de 1ª Instancia en lo Civil, Dr. D. Romualdo Gaete, se cita, llama y emplaza á los que se consideren con derecho á los bienes que han quedado por muerte intestada del pardo libre, Leandro Acosta, por razon de herederos ó acreedores, para que dentro del perentorio término de treinta dias, contados desde la publicacion de este aviso, comparezcan ante su señoria, á deducir sus derechos; pues si así no lo hicieren, les parará el perjuicio que haya lugar por derecho. Buenos Aires, Mayo 29 (mes de America) de 1851.
*Adolfo Conde.*
m31—8p Escribano público.

OFICINA DEL CRIMEN—
Por disposicion del Sr. Juez de Primera Instancia en lo Criminal, Dr. D. Eustaquio José Torres, se cita, llama y emplaza á las personas que se consideren con derecho á los bienes del suicida Juan Raparás para que se presenten en su Juzgado por la oficina del que firma, dentro del término de quince dias contados desde la fecha, á deducir las acciones que les competan, pues de no efectuarlo les parará el perjuicio que haya lugar.
Buenos Aires, Mayo 17 (mes de América) de 1851.
j3—5p *Zeballos.*

Por disposicion del señor Juez de primera Instancia en lo Criminal Dr. D. Eustaquio J. Torres, por impedimento de los de lo Civil, se cita y emplaza al moreno libre Juan Aspillaga, para que en el término de ocho dias contados desde esta fecha comparezca ante Su Señoria, por la oficina de Hipotecas, a ser notificado y estar á derecho en la demanda que le ha establado D. Manuel Mansilla, albacea testamentario de su hija Da. Rita por cobro de pesos; bajo apercibimiento de que sino comparece dentro de dicho término, les parará el perjuicio que haya lugar por derecho. Buenos Aires, Junio 5 de 1851.
j7-3p *Cabral*—

---

¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!
¡Mueran los salvages unitarios!

*Crédito Público.*

**Aviso.**
La amortizacion de rentas tendrá lugar desde el 5 hasta el 21 del presente mes. Las propuestas se oirán en la misma oficina de once á una de la mañana, bajo la direccion del vocal que firma, encargado al efecto.
Buenos Aires, Junio 7 de 1851.
SIMON R. MIER.

---

# AVISOS NUEVOS.

## MANUAL DE AGRICULTURA,
POR
***D. Tomas Grigera.***

Esta interesante y escasa obra, se acaba de publicar con un apéndice sobre los árboles frutales, y se vende en esta Imprenta.

LA NOVELA DEL
# CAPITAN PABLO,
**Por ALEJANDRO DUMAS,**
Se vende en esta Imprenta á 15 pesos.

Aviso. En la calle del Perú núm. 266, se alquilan piezas á personas solas ó con poca familia, á un precio muy moderado. j7—5p

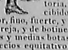
Aviso á los cigarreros—Se precisan algunos oficiales en la casa calle Santa Rosa núm. 114, á los que se les harán proposiciones ventajosas. j7—5p

Aviso interesante para los que edifican: en la herreria del señor Aubernon, calle Chacabuco núm. 121, se encuentra toda clase de visagras, aldavillas, pasadores etc., y se encarga de hacer balcones, barandas, rejas y portones de fierro del mejor gusto y á precios equitativos. j7—30s

Se vende un café y fonda, en buen parage, y muy acreditado: su dueño lo vende por ausentarse del pais, y lo vende a tasacion. Calle las Piedras No. 31, darán razon. j7—5s

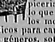
Aviso interesante al comercio. Se vende una casa de negocio situada en el pueblito del Bragado, y tiene de capital como veinte cinco mil pesos mas ó menos, y al mismo tiempo se vende la finca que ocupa el negocio con 5 piezas, cocina, pozo de agua muy superior, frente y fondo de media cuadra á todos costados, y está situada á la media cuadra de la plaza, pues su dueño la vende unicamente por tener que ausentarse del pais; por mas detalles pueden ocurrir a la casa calle del Buen Orden frente al número 182. j7-4s

Aviso. El escritorio de D. Jorge Dowdall, se ha mudado á la calle La Defensa núm. 30. j7-3p



Calzado para hombres y niños. En la Fábrica Argentina calle y plaza de la Victoria, esquina bajo los altos de Escalada; se ha recibido un excelente surtido de calzado ingles de lo mejor, fino, fuerte, y á la moda, compuesto de zapatos abotinados de oreja, y de botines; tambien se encontrará un buen surtido de botas y medias botas hechas en el pais de los mejores materiales y á precios equitativos; tambien se hace toda clase de calzado para hombres. j7—5p

¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!



Al gusto del dia. En la nueva tapiceria alemana calle la Victoria No. 69½, se hace todo lo que corresponde á este ramo, al gusto del dia, segun los modelos mas modernos. Se fabrican colchones elásticos para camas de todos tamaños, confidentes forrados en ricos géneros, sofaes de cualquier dimension, sillones, banquitos para los pies; se forman y adornan colgaduras de todas clases, y se componen los muebles que hayan sufrido en sus elásticos, forros ó colchados; todo á precios sumamente equitativos. j7—4p

---

Mucama. Se necesita una que tenga buenas recomendaciones y que sepa coser, para el servicio de dos personas: calle Representantes núm 23, casa de altos al lado de una sastreria. j7—5p

Ama de leche. Se ofrece una jóven italiana recien parida. Quien necesite ocurra á la calle Paraguay No. 37. j7—5p

Aviso al público. En la fonda recien abierta, calle Cuyo No. 142, esquina á de Esmeralda, se sirve de comer con el mayor aseo, á precios cómodos; tambien se manda para afuera. j7—3p

¡Viva la Confederacion Argentina!
¡Mueran los Salvages Unitarios!

Al público—El autor de la agua maestra pone en conocimiento del respetable público, que toda composicion que se anuncie bajo el mismo nombre de agua maestra, no siendo despachada en su fábrica calle Representantes núm. 203, no es responsable á ningun cargo que se le haga.
Buenos Aires 7 de Junio de 1851.
j7—5p *Adriano Gomez.*

Aviso interesante. En la plaza nueva calle de Cuyo No. 197, el primer cuarto sobre la izquierda se dá dinero sobre prendas desde el valor de veinte pesos hasta la cantidad de diez mil pesos moneda corriente: se previene al público que el dueño se halla en la casa á toda hora del dia. j7-8p

**Café et Restaurant Desiré,**
*Rue de las Piedras, No.* 31.
Pension pour 300 piastres par mois; déjeuné deux plats au choix un dessert, un pain, demie bouteille de vin de Bordeaux du meilleur qu'il y a sur place; diné potage, trois plats au choix, dessert, un pain, demie bouteille de vin de Bordeaux toujours du meilleur. Même service, un déjeuné 5 piastres, diné 7 piastres: porteviande pour un 150 piastres bien servi. Moka à toute heure.

**Café y Restaurant Desiré,**
*Calle de las Piedras No.* 31.
Almuerzo 2 platos 1 pan media botella vino de burdeos del mejor y postre 5 pesos, comida sopa 3 platos postre 1 pan media botella vino de burdeos del mejor 7 pesos; tambien se sirven viandas para uno bien servido 150 pesos al mes, café Moka á todas horas. j7—5s

# NOVELAS EN FRANCES
## DE DUMAS A 10 PESOS TOMO.

Souvenirs d'Antoy 1 vol., memoires d'un médecin 5 vol., Jeane d'Arc 1 vol., Dame de Montsoreau 3 vol., amaury 1 vol., les frères Corses 1 vol., Cecile 1 vol., Pauline 1 vol., Reine Margot 2 vol., Chevalier de Maison Rouge 1 vol., Chevalier d'Harmental 2 vol., Isabelle de Baviere 2 vol.; guerre des femmes 2 vol., les trois mousquetaires 2 vol., vingt-ans après 3 vol., quarante cinq 3 vol., Comte de Monte Cristo 6 vol., impressions de voyage 3 vol., une fille du régent 1 vol., Jacques Ortiz 1 vol., Fernande 1 vol., capitaine Paul 1 vol., Maître d'armes 1 vol., Sylvandire 1 vol., quinze jours au Sinaï 1 vol., Georges 1 vol.

DE EUGENIO SUE á 4 PESOS TOMO.

Mathilde 6 vol., Juif errant 10 vol., Mystères de Paris 10 vol., Arthur 5 vol., Paula Monti 2 vol., Comedies sociales 1 vol., commendeur de Malte 2 vol., vigie de Roat-Ven 3 vol., Plick et Ploch 1 vol., Jean Cavalier 4 vol., Marquis de Letoriere 1 vol., Morne au Diable 2 vol., Therése Dunoyer 2 vol., Coucaracha 2 vol., Salamandre 2 vol., Deux histoires 2 vol., Deleytar 1 vol. Libreria frente al colegio. j6—6s

Se necesita una muchacha para cargar un niño, y á quien se le pagará buen sueldo: ocurrase á la calle Maypú núm. 178. j6—5p

Interesante. Se vende la hermosa confiteria frente al Teatro de la Victoria núm 111 con todos sus útiles: la ventajosa posicion de este hermoso establecimiento y la gran comodidad de la casa, la hacen recomendable para otra cualesquier clase de negocio, café, fonda, billar, etc, siendo ademas sumamente barato el alquiler; tambien se le hará al comprador un convenio ventajoso sobre el pago, pudiendo estenderse hasta dos años de plazo, el dueño la vende porque no puede atenderla. j6—6p

En la noche 4 de Junio se ha desaparecido una silla de montar de hombre, de un caballo que estaba en la puerta No. 81 calle de Tacuarí; la silla es de cuero de chancho, con algun uso y tiene dos manchas arriba, y tambien lleva dos mandiles uno pintado y el otro nuevo de merino color ante ó patito con ribete punzó y dos pespuntes en el ribete y con unos pinos bordados de trensilla punzó y forro blanco: la persona que de noticia o traiga la silla á dicha casa recibirá una buena gratificacion. j6-3p

Se vende la zapateria de la plaza de Salinas cuadra y media para afuera en los cuartos de D. Bonifacio Huergo; de corto capital, su dueño la vende por no poderla atender; tambien se vende solo el armazon y vidrieras que es útil para cualquier clase de negocio: en la misma casa darán razon, ó en la calle La Defensa núm. 200. j6—3p

Dependiente de Farmácia. Se ofrece uno hijo del pais; tiene algun conocimiento en este arte y dará quien garanta su conducta. El que lo precise puede ocurrir á la tintoreria del Arco Iris, calle Santa Rosa núm. 33. j6—3n

Se necesita una sirvienta en la calle San Martin núm. 53. j6—3s

Ama de leche—Se ofrece una italiana jóven: quien se interese, ocurra de la Iglesia de Monserrat la siguiente puerta, que encontrará con quien traiar. j6-3p

¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!
¡MUERAN LOS SALVAGES UNITARIOS!

D. Tomas Gowland y D. Francisco Baraste, Sindicos del concurso formado a los bienes de D. Andres Turqueti, avisan á sus acreedores, se sirvan concurrir con sus documentos de crédito, á la casa calle Maypú No. 8, para la toma de razon. Buenos Aires, Junio 5 de 1851. j6—3p

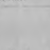
Notice. Neither the Captain or consignee of the british brigantine "Santhe" will be responsibly for anny debts contracted by any of the Crew. Buenos Aires, 6th 1821.
j6-3s *Patrick Fresaig.*

Se alquila una esquina, con las comodidades precisas para negocio de almacen ó pulperia, se halla en buen local, el que se interese ocurra á la calle de Suipacha núm. 348 darán razon. j6-3p

Se alquila un hermoso almacen calle de la Federacion núm. 58½, tiene a mas un cuarto, patio, pozo de balde, necesario, etc. etc.; para tratar ocurrase calle de Representantes núm. 18. j6—5p

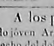
Aviso á los panaderos. En la fábrica de máquinas calle de la Federacion núm. 113, se fabrican máquinas para amasar, a un precio sumamente barato. j6—8p

Aviso importante. Se vende un corto número de **BURROS** con varias lecheras, sumamente baratos, por pertenecer a una testamentaria; para tratar ocúrrase a la calle Balcarce, frente al hospital general de hombres, casa de altos. j6—3p



Se vende una casa en la calle Temple n. 26, con cinco piezas, dos patios, corral y las oficinas necesarias; en el mejor Estado, y en un precio muy comodo—En la misma casa encontrarán con quien tratar. j6-4p

¡Viva la Confederacion Argentina!
¡Mueran los salvages unitarios!



Se compra una finca grande como para una numerosa familia, que esté bien situada. Ocúrrase a la calle del Perú n. 45. j6-3p

A los piadosos corazones—Un desgraciado jóven Argentino que en el periodo de 14 años jime en el lecho del dolor, tullido y plagado de lastimadas llagas, en tan lastimero estado sin recurso alguno á su subsistencia que la piedad caracteristica del público respetable, á quienes suplica por el amor de Dios Nuestro Sr. le prodiguen sus limosnas, dignándose pasar por su habitacion calle del Parque núm. 264, cuyo bien será eternamente grato ante la Divina Providencia. *José Sinforoso Martinez.*

A los protectores de la afligida humanidad. Aquel infortunado Argentino que, despues de treinta y seis años de incesante padecer, postrado hoy totalmente, vá en 5 años; deshanciado de los médicos y á la par de sus pequeños hijos y su esposa, (tambien enferma ya) rodeado de la mas consumada adversidad, por los extraordinarios efectos de una terrible enfermedad, reitera, pues, sus súplicas, implorando el piadoso auxilio de sus semejantes. Dios les compensará. Calle General Lopez (antes Restaurador Rozas), n. 277.

Una ama de leche se conchava en la calle Chile al lado del n. 258. j6-3p

Ojo al aviso.

En la calle de la Victoria núm. 98¼ se vende música italiana á precio cómodo. 6-3p

Se precisa una sirvienta, calle de Lima núm. 159. j6-6p

Aviso. Se precisa un mozo que sea español ó italiano ó vasco español, para dependiente de una casa de negocio á fuera, que sea de edad de 15 años arriba, nombrando una persona que le conozca ser de buena conducta: puede ocurrir á la calle de Méjico núm. 154, encontrará con quien tratar, por la mañana hasta las diez, y por la tarde desde las dos para adelante. j6—3p

Aviso. El dia treinta del último mes pasado como á las nueve de la noche, ha desaparecido un caballo oscuro ensillado, de la puerta del café del señor Chansellier, calle Piedad esquina con Mayo; la persona que lo detuviere por ignorar su dueño, se suplica tenga á bien de conducirlo á la calle de la Libertad núm. 48, donde le abonará una gratificacion. j6—3p

Se desea tomar ocho mil pesos á réditos sobre hipoteca de un terreno de cuatro cuadras con edificio, situado á tres cuadras del puente de barracas al otro lado; para tratar ocúrrase al cuartel de vigilantes á caballo, preguntando por don Mateo Grela. j6—2p

Se dan á réditos 7,000 pesos moneda corriente sobre hipoteca de doble valor, en la calle de la Piedad, del molino de viento 2 cuadras para el campo, á mano derecha un almacen de comestibles de dos puertas que no hay otro. j6—8p

Se vende la casita calle de Corrientes núm. 35, tiene cuatro piezas y cocina; el que se interese por ella ocurra á la calle San Francisco núm. 168, de 8 á 11 de la mañana y á la oracion que encontrarán con quien tratar. j4—3p

Clemente José de Moura, Consul Geral de S. M. O Imperador do Brasil na Confederaçáo Argentina, faz constar aos Subditos de sua Naçáo, residentes na dita Confederaçáo, que tendo de retirar-se para a Corte do Rio de Janeiro por obtençáo de licença do Governo Imperial, passa a ficar encarregado da gestáo do mesmo Consulado, durante a sua ausencia, por assentimento do Exmo. Sñr. Governador e Capitáo General, Brigadiero Dn. Joao Manoel de Rosas, o Illmo. Sñr. Leonardo de Souza Leite y Azevedo, Encarregado de Negocios e Consul Geral de S. M. Fidellissima a Reinha de Portugal; o que lhes faz constar, e a todos os que tenháo relaçóes commerciaes para o Imperio do Brasil, afin de que se dirijáo ao dito Sñr. em todos os assumptos do mesmo Consulado.
Buenos Ayres, Junho 4 de 1851.

Clemente José de Moura, Consul Geral do Brasil, participa a seus Amigos, e as pessoas a quem deve attencóes d'amizade, que retirando-se para a Corte do Rio de Janeiro, nao lhe he possivel pela presteza de sua viagem, despedir-se perssoalmente, e por isso se serve do presente meso para testemunhar lhes sua gratidao, e rogar-lhes se sirvao dirigir-lhes súas ordens para aquella Corte.
Buenos Ayres, 4 de Junho de 1851. j5—3p

Aviso. Se alquila una esquina en la calle de la Piedad núm. 427, con todas las comodidades precisas y en un precio muy acomodado. j5-5p

Registro de muebles calle S.ta Clara núm. 151 frente á San Juan: sillas de esterilla, y Norte-Americanas, armadas y encajonadas como para remitir al interior, se han recibido y se venden á precios equitativos; en la misma casa se aquilan sillas de esterilla finas para funerles y funciones públicas, no siendo estas usadas como las que generalmente alquilan, y si mas barato que en todas partes. j5-15p

BARATILLO,

En la tienda del **Globo Encarnado,** calle de la Victoria núm. 47½, se ha sacado lo siguiente—

Ricos vestidos de baile de crespon de seda bordados, capotillos y manteletas de terciopelo y raso de último gusto, salidas de Teatro de merino colchadas y bordadas, gorras de señora de diferentes clases, ridiculos de terciopelo de gusto, pañuelos cambray de hilo bordados, vestidos de niño de merino y escoces bordados, pañuelos de merino y cachimir colchados, géneros de seda para vestidos varias clases, paltoes de señora colchados para el diario, esterillas y flecos de seda, blondas de seda y chapa, sombreritos y gorritas de terciopelo y gró para niños, batoncitos de lana para niños, coco punzó á 2 pesos vara, camisetas de punto á 7 pesos, cortes de casimir de invierno á 25 y 30 pesos, bramante de hilo frances para sábanas vara y cuarta de ancho á 7 pesos vara, camisetas y calzoncillos de lana y de merino, corbatitas de cachimir y chalsitos de idem para el cuello y la cabeza de señoras, vestidos de raso y gró bordados, fresadas francesas de lana y de conejo, casimires castores ricos de franja, medias de lana para hombres y niños, géneros de lana para vestidos varias clases, alfombras de iglesia cuadradas y largas, tripes y gergones de lana, paños franceses todos colores finos, tartanes de cuadros asargados, guantes de cabritilla 6 pesos, paraguas de seda 40 pesos, sombreros finos de felpa 40 pesos, bretañas mezcla 15 pesos, pieza corbatas negras y de colores de hombre de seda, paños de seda de colores, géneros de seda para chalecos punzoes, tarlatanes blancos y bordados de colores para vestidos de tertulia ó Teatro, gasillas de colores para idem, merinos franceses de colores, paños pilotos varias clases, bombasi americano, toallas de hilo ricas, irlandas de hilo y muchos articulos mas, todo á precios muy cómodos. j5—10p

El Zapatero y el Rey. Se desea comprar este drama de Zorrilla, quien lo tenga y quiera venderlo, ocurra á la calle Federacion núm. 177 (talabarteria.) j6-3p

Aviso. Se vende un terreno de ocho varas 3 cuartas de frente y 27 de fondo, con dos casillas de madera; la persona que se interese ocurra á la calle de Arenales en un cerco de tabla blanqueado, entre las calles de Cerrito y Libertad. j5-5p

Aviso nuevo. Luis Bernasconi fabricante y afinador de pianos, tiene el honor de avisar al respetable público de Buenos Aires, y á sus marchantes en particular, que ha trasladado su establecimiento de la calle de la Victoria á la de Sta. Rosa No. 47, pasado la imprenta del Diario de la Tarde; donde tiene un surtido de pianos nuevos de venta y tambien para alquilar á precios moderados. j5-10p

Se alquila á hombres solos, dándoles casa y comida por el ínfimo precio de 250 pesos; en la calle General Lopez núm. 213 encontrarán con quien tratar. j5—3p

Aviso á los cigarreros y cigarreras. En la cigarreria calle de Cuyo núm. 21, se necesitan dos ó tres cigarreros y dos cigarreras de hoja; se harán buenos tratos al que se presente. j5—3p

Se venden dos carros del tráfico, con sus caballos y arreos necesarios. En la calle Belgrano y Balcarce (fonda) darán razon. j5—3p

**WANTED.**

A servant girl who understands spanish, good recommendations will be required. Apply at calle Tacuari No. 73. j4—3p

Se alquila la casa baja, núms. 125 127 y 129 calle Santa Rosa, al lado del correo, propia para casa de comercio. Tiene 19 piezas inclusos tres almacenes y dos cuartos á la calle. Para tratar ocúrrase al mismo núm. 127. j5—6p

**Conveniencia.**

A LOS QUE EDIFICAN EN LA CIUDAD Y CAMPAÑA.

Puertas de cedro tucumano, perfectamente trabajadas, de 11, 12, y 13 cuartas, y mas baratas que en cualquiera otra parte. Tambien hay en venta una partida de bateas tucumanas; calle Santa Rosa núm. 172. j5—10s

Se vende la zapateria calle la Federacion núm. 349; el que se interese en ella, ocurra á la misma casa que encontrará con quien tratar á cualquier hora del dia. j5-3p

Almacen.—Se alquila uno hermoso, aparente para depósito de hacienda por lo muy seco y por su inmediacion á la Aduana; ocúrrase calle San Francisco núm. 51 frente á Dn. Jorge Bell. j5—3p

Perro perdido. Se dará una generosa gratificacion al que entregue, ó de noticias, en la calle La Defensa No. 14, de un perrito negro con el nombre Pincher: lleva un collar con el nombre de su dueño, tiene las orejas largas y anchas, manchas amarillas sobre los ojos y las patitas del mismo color. j5-3s

Harina norte-americana fresca y de superior calidad —Se vende en casa de los Sres. Adolfo Mancilla y ca. calle de la Victoria n. 188½. j5—8p

Se presta dinero sobre prendas por un prémio mínimo, en la calle Chacabuco núm. 68, en los últimos altos. j5—3p

Aviso. El señor Dutilloy miembro del gran concierto del conservatorio de Paris, recien llegado á esta capital; tiene el honor de ofrecerá este respetable público, dar lecciones de canto y principios musicales; las personas que quieran aprender tan hermoso arte, pueden ocurrir á la casa calle de la Federacion núm. 24 en los altos. j5—15p

Leche de burra. Se vende en el establecimiento calle de Tucuman frente al núm. 162, hasta las 9 de la mañana, y se podrá conducir á las casas de dicho establecimiento. j5—3p

Aviso. Se ha vendido la pulperia de Bartolo Castañola, esquina calle de Chile núm. 217 y Tacuari 196. j5—3p

Se vende un carro con guarnicion de muy poco uso, de excelente herrage y de lapacho de Tucuman; calle Potosi núm 279, encontrarán con quien tratar. j5—6p

## REMATES.

**Por Vivar y Billinghurst.**

En la casa del Sr. Consul general del Brasil D. Clemente J. de Moura, calle Santa Clara No. 45.

El Lúnes 9 del corriente á las 11 en punto de la mañana, se han de rematar sin falta alguna á la mas alta postura, todos los muebles de dicha casa que consisten:

SALA.—1 piano de buenas voces, 1 sofá de caoba con terciopelo mordoré, 12 sillas idem idem, 2 sillones idem idem, 2 mesas de consol con piedra y espejo, 1 idem de sala con mármol, 1 idem de la China, 1 busto Napoleon, 1 alfombra de tripe y varios adornos.

DORMITORIO.—1 marquesa de bote francesa de 2 faces, 1 ropero de caoba, 1 idem idem con espejo, 1 lavatorio con piedra mármol, 1 sillon, 1 mesa de caoba, 6 sillas Italianas, 1 sillon de caoba.

COMEDOR.—1 mesa para 16 cubiertos de caoba, 1 aparador de caoba, servicio de porcelana y platina, cristaleria fina, bandejas de platina, 1 servicio de té y café de platina, alfombra.

OTRO CUARTO.—1 tina de lata, 1 mesa de pino, 1 escopeta rica, 1 par de pistolas con su caja, vino de Oborto idem dulce y jerez, 1 bateria de cocina completa y otros varios articulos que estarán á la vista.

POS LOS MISMOS.

En su casa calle Santa Rosa No. 26.

El Martes 10 del corriente a las once en punto de la mañana, se han de rematar sin falta alguna, á la mas alta postura, por conclusion de una factura, bajo condiciones que se estipularán, los siguientes efectos:

Tules lisos, paños azules, idem negros superfinos, idem grana fino, idem de poncho, idem surtidos, camisetas de punto, medias medias crudas, merinos, alfombritas, botones, lustrinas negras, lisas y floreadas, y otros muchos articulos que se manifestarán al tiempo de la venta.

**Por Ramon G. Arriola y hermano.**

Calle La Defensa núm. 14.

*De muebles &.*

El Martes 10 del corriente á las 11 en punto de la mañana, se rematarán precisamente á la mejor postura, porcion de muebles nuevos y algunos usados cuyo pormenor es el siguiente:

Sofáes de caoba, idem de esterilla, mesas de sala con piedra mármol, idem tapa de caoba, pianos, sillas de esterilla doradas, id. de madera cuadros de pinturas, espejos, lavatorios con piedra mármol y útiles, alfombras, lámparas, quinquees, relojes de bolsillo de oro, idem de plata, bandejas, teteras y cafeteras, candeleros, mecheros, lavatorios de porcelana, costureros, escopetas, cómodas, sillas de montar nuevas y otros muchos muebles que se manifestarán al tiempo de la venta.

POR LOS MISMOS.

Calle La Defensa núm. 14.

*Para los almaceneros*

El Lúnes 9 del corriente á las 11 en punto de la mañana, y á plazos que se han de estipular, se rematarán precisamente á la mejor postura, los siguientes efectos para liquidacion de facturas:

10 cajones cristales compuestos de vasos y copitas, botellas para vino, idem para agua, copas para agua, aceiteras, tubos para quinqueses, lámparas, quinqueses y otros articulos relativos.

Tambien se rematarán algunas barricas harina de arroz, yerba paraguaya, idem parnaguá, licores surtidos, vino burdeos, coñac, tabaco en rollos del Brasil, algunos filtros, té, escobas, y otros articulos relativos que se manifestarán al tiempo de la venta.

POR LOS MISMOS.

Calle La Defensa núm. 14.

*De efectos.*

Por cuenta de una casa introductora.

El Miércoles 11 del corriente á las 11 en punto de la mañana á plazos y condiciones que se han de estipular, se rematarán indispensablemente á la mas alta postura, un brillante surtido de efectos ingleses recien despachados á si como tambien efectos francesas, cuyo pormenor se manifestará oportuunamente.

**Por Thomas Gowland.**

En la casa de Comercio de los Sres. Bayley y hermanos, calle Santa Clara núm. 79.

El Lúnes 9 del corriente á las 11 en punto de la mañana, se rematarán precisamente á la mejor postura á plazos y condiciones que se han de estipular, de un variado surtido de tejidos de lana recien introducidos por los últimos buques, consistiendo principalmente en:

Gorrrs de criaturas, botines de varias clases, guantes puños y mangas, mantillas, victorinas, bolsas, mitones, polainas, capitas, vestidos, polkas, medias, medias medias etc. etc.

En seguida.

Un variado surtido de efectos para tienda y merceria, cuyo pormenor ee omite por su demasiada estencion.

POR EL MISMO.

En la casa calle de Corrientes núm 54.

El Lúnes 9 del corriente á las 12 en punto de la mañana, se rematarán precisamente á la mejor postura.

2 olnibus de 4 ruedas usados, 1 volanta de 4 ruedas idem.

POR EL MISMO.

En el muelle.

El lues 9 del corriente á las 11 se rematarán á la mejor postura las siguientes embarcaciones correspondientes al Bergantin frances "Armorique" que estarán á la vista:

Una lancha en buen estado, de porte de 8 toneladas.

Un bote, en buen estado con remos, velas, palos timon, &a.

POR EL MISMO.

En la casa do Comercio de los Sres. Renner Delsar é Imbert, calle San Martin núm. 25.

El Martes 10 del corriente á las 11 en punto de la mañana, se rematarán precisamente á la mejor postura á plozos y condiciones que se han de estipular un variado surtido de articulos franceses recien introducidos compuesto de lo siguiente:

*Efectos averiados.*

Por cuenta de aseguradores.

Una partida de madapolanes franceses para camisas, y porcion de otros articulos de tienda y merceria.

*Efectos sanos.*

Capas de terciopelo, idem de seda y de merino, idem de paño de seda, palétos franceses, ropa para niños de todas clases.

Interesante á los muebleros.

Un surtido general de espejos marco dorados, espejos de caoba y jacarandá, idem para chimenea, idem de vestirse grandes, roperos, sofáes, mesas con mármol, sillas asiento de crin, idem de brazos, idem asiento de esterilla, bancos para pianos, jaulas finas para pájaros, tocadores para cómoda de nuevo gusto, cómodas, juegos de porcelana para lavatorios, porcelanas, jarros de porcelana, lámparas para tienda de brazos, pantayas de mucho gusto, sillas inglesas para caballo.

En seguida, para los merceros.

Un hermoso surtido de articulos de Papier Mache, como lámparas con pantayas de porcelana, cajitas con necesarios y espejos para señoras, cajitas de costura de gusto, cajas para navajas, carteras para papeles.

POR EL MISMO.

Calle La Defensa No. 147.

El Miércoles 11 del corriente á las 11 en punto de la mañana se rematarán precisamente á la mejor postura, á plazos y condiciones que se estipulará un buen sutido de efectos ingleses y franceses, compuesto de lo siguiente;

Zarazas anchas varias clases, pañuelos de seda de manos, lienzos tablas y lisos, bramantes varias clases, damascos de algodon de colores, paños de varias clases, pañuelos de algodon de manos y de rebozo, medias varias clases, manteletas de seda y terciopelo, capas de terciopelo, géneros de seda para vestidos, pañuelos de cambray de hilo, pañuelos de cachemir y tartan ricos, medias de lana, camisetas idem, cotines americanos y otros efectos.

**Por Federico Silva.**

En la casa de comercio de los Sres. San Miguel y hermanos, calle de Maypú núm. 14.

El Lúnes 9 del corriente á las 11 en punto de la mañana, se han de rematar al mejor precio y en lotee comodos segun gusto de los compradores lo siguiente:

Jergas comunes, fresadas y fresadones Córdobeses, pellones finos y ordinarios, ponchos calamacos buenos, idem finos azules, aperos finos Tucumanos, tiradores de becerro y gamusa, sobrepuestos de becerro y córdoban, botas de potro curtidas, rebenques de lonja &a. &a., ponchos de vicuña.

Para los almaceneros.

Concervas de membrillo en cajones, pasas de higo, tinta en pasta, tabaco tucumano, córdobes y paraguayo, ají bumbarí, queso tafí, semilla de sebolla.

POR EL MISMO.

Calle de Representantes núm. 132.

*De muebles.*

El Martes 10 del corriente á las 11 en punto de la mañana, se han de vender al mejor precio los muebles que á continuacion se esbresan.

Un rico piano orizontal, 2 mesas grandes de consol con espejo, 1 piano en regular uso, otro idem inferior, 1 pas espejos marcos de caoba, 1 sofá de crin y caoba fino, otro idem forrado de damasco, 2 mesas de arrimo, 3 docenas sillas, 1 relox de cuadro, 1 lindo ropero de caoba nuevo, varios cuacros, 4 marquesas, 2 cujas, 2 cómodas, 2 mesas redondas para sala, 1 juego de porcelana, para almuerzo, barias esteras de la india, lámparas, juegos barios, papel para empapelar, 1 rico sillon de terciopelo, escopetas de 1 y 2 tiros, veladores de porcelana, relojes de oro y plata de bolsillo, cadenas para idem y porcion de objetos para adornos y otros muebles que estarán á la vista, amas 1 escritorio de 2 frentes para casa de negocio, 1 prensa de copiar, 1 gran mesa para almacen de géneros.

Al mismo tiempo.

Un coche de fuerte construcion, 1 tiburi frances ambos estarán á la vista.

POR EL MISMO.

Calle de Representantes núm. 133.

Efectos de tienda, merceria y libreros.

El Jueves 12 del corriente á las 11 en punto de la mañana, se ha de vender precisamente al que mas diere, el variado surtido que á continuacion se espresan:

Tarlatanes, cobertores de lana muy ricos, palétos colchados de invierno, un surtido géneros de seda nuevos, pañuelos para el cuello de idem, terciopelos de colores, vestidos de terciopelo negro bordados, ponchos de vicuña, casimires negros, chales de gró rica clase, chalies de lana para vestidos, orleanes idem idem, pañuelos de lana para el cuello, idem de algodon fleco de lana de rebozo, bayeton azul y blanco, rasete blanco y color rosa, género de seda de aguas, merinos de colores franceses, corbatas, vestidos bordados de niñas, tiras filetiadas, mechas para quinquees, adornos para la cabeza muy modernos, gorras de paño tiradores, aceites, agujas, canastitas de cuero pizarras de carton, carteras de pizarras, resmas papel de pintado, idem transparente, cuadritos para retratos, papel de carta chico, lapices de pizarra, flautas grandes, cajitas de vidrio, abanicos y otros muchos articulos.

**Por G. Ibarra.**

En el almacen calle del Buen Orden núm. 300.

El Miércoles 11 del corriente á las 11 en punto, para liquidacion, se venderán al mejor precio todas las existencias que constan de un buen surtido de yerba, tabaco, papel, vinos y licores, muchos articulos de tienda y merceria, armazones, mostrador etc., todo lo que seria largo detallar y estarán á la vista, y tambien se alquila la casa.

## AVISOS MARITIMOS.

**Para Cádiz.**

La superior y muy velera barca española *Paquete de Buenos Aires* con destino á Cádiz, ofrece á las personas que gusten tomar pasage á su bordo, excelentes comodidades y el mejor trato; ocurran á casa de sus consignatarios.

j4—30p E. Ochoa y Ca.

**Para Rio de Janeyro.**

*Pasageros solamente.*

Saldrá en toda la semana entrante, para aquel destino, el patacho brasilero INVENCIBLE, su capitan Antonio Olivera de Souza; el cual ofrece las mejores cómodidades á las personas que gusten de aprovechar tan buena oportunidad. Trátase de pasage en la calle Santa Rosa No. 146. m11—6p

**Para Marsella y Génova.**

El muy conocido en la carrera y hermoso Bergantin Sardo ANTONIETA, su capitan Oppisso, saldrá en breve para dichos destinos, y puede admitir carga y pasageros. Por una ú otra cosa, ocúrrase al capitan Oppisso, calle la Libertad No. 97 ó en casa de sus consignatarios, Diego Calvo é hijos, calle la Defensa No. 157. m30—30p



fundido, y solo so veian piernas y brazos entrelazados.

Temiendo Athos que se le sospechase en connivencia con algunos de sus compatriotas, se quedó fuera de la tienda.

—¡Hola! dijo Monck en francés, despertad. Dos ó tres de los que dormian se incorporaron.

—Necesito un hombre que me alumbre, continuó Monck.

Todo el mundo hizo un movimiento; unos incorporándose, otros levantándose del todo. El gefe habia sido el primero de estos.

—Vuestro honor puede contar con nosotros, dijo con una voz que hizo estremecer á Athos. ¿Dónde se trata de ir?

—Ya lo vereis. ¡Un farol, vamos, pronto!

—¿Desea vuestro honor que sea yo mismo quien le acompañe?

—Tú ó cualquier otro, poco me importa, con tal de que uno me alumbre.

—Es estraño, pensó Athos, ¡qué voz tan singular la de ese pescador!

—¡Eh! ¡vosotros, fuego! gritó el pescador, ¡vamos, vivo!

Y dirigiéndose al que tenia mas cerca de sus compañeros, le dijo en voz baja:

—Alumbra tú, Menneville, y está dispuesto á todo.

Uno de los dos pescadores hizo saltar chispas de una piedra; agarró un pedazo de yesca, y con el auxilio de una pajuela encendió una linterna.

La luz invadió de pronto toda la tienda.

—¿Estais dispuesto, caballero? dijo Monck á Athos que volvió el rostro para no esponerlo á la claridad de la luz.

—Si, general, contestó.

—¡Ah! ¡el caballero francés! dijo en voz muy baja el gefe de los pescadores. ¡Diantre! Buena idea he tenido en encargarte de la comision, Menneville, pues podria conocerme á mí, ¡alumbra, alumbra!

Estas palabras fueron pronunciadas en el fondo de la tienda y en voz tan baja, que Monck no pudo oir ni una sílaba á mas de que hablaba con Athos.

Menneville se preparaba en todo este tiempo, ó mas bien recibia las órdenes de su gefe.

—¿Vamos? dijo Monck.

—Aquí estoy, mi general, respondió el pescador.

Monck, Athos y el pescador salieron de la tienda.

—¡Es imposible! pensó Athos; ¡qué sueño se introducia en mi cerebro!

—Ve delante por la calzada de en medio, y estira las piernas, dijo Monck al pescador.

Aun no habian andado veinte pasos, cuando la misma sombra que al parecer habia entrado en la tienda, salia de ella arrastrándose hasta los pilotes, y protegida por la especie de parapeto colocado en los alrededores de la calzada, observaba curiosamente la marcha del general.

Los tres desaparecieron en la bruma, caminando hácia Newcastle, cuyas piedras ya se distinguian blancas como sepulcros.

Despues de haber descansado algunos segundos bajo el pórtico, penetraron en lo interior. La puerta habia sido rota á hachazos. Una guardia de cuatro hombres dormia en la mayor seguridad, tanta era la certeza de que el ataque no podia verificarse por aquella parte.

—¿No os estorbarán estos hombres? dijo Monck á Athos.

—Al contrario, señor, ayudarán á



—Sí, milord.

—¿De veras?

—Muy de veras.

—¿Y creeis encontrarle en el mismo sitio en que fué enterrado?

—A la primera investigacion.

—Pues bien, dijo Monck, yo os acompañaré por curiosidad. Y es tanto mas necesario que os acompañe, cuanto que encontrareis las mayores dificultades en circular por el campamento sin ir conmigo ó con alguno de mis ayudantes.

—General, yo no consentiria que os incomodáseis, si en efecto no tuviese necesidad de vuestra compañía; pero como reconozco que esa compañía me es no solo honrosa, sino tambien necesaria, la acepto.

—¿Deseais que llevemos alguna gente? preguntó Monck á Athos.

—Creo que es inútil, general, si vos mismo no veis necesidad en ello. Dos hombres y un caballo bastarán para trasportar los dos barriles al falucho que me ha traido.

—Pero será preciso minar, cavar, remover la tierra, partir piedras, ¿y no contareis con hacer este trabajo por vos mismo, es verdad?

—General, no es menester ni cavar ni minar. El tesoro está sepultado en la bóveda de los sepulcros del convento, debajo de una piedra sellada con un anillo grande de hierro. Allí están colocados los dos barriles cubiertos con una capa de yeso, guardando la misma forma de un ataud. Hay ademas una inscripcion que debe servirme para reconocer la piedra; y como no quiero en un negocio de tanta delicadeza y confianza guardar secretos á vuestro honor, os diré esta inscripcion:

*Hic facet venerabilis Petrus Guillelmus Scott. Canon. Honoral. Conventus novicastelli; Obiit quarta et decima die. Fel. ann. dom.* CICIOCVIII

*Requiescat inpace*

Monck no perdia ni una palabra, pues estaba sorprendido ya de la duplicidad maravillosa de este hombre, y de la manera superior con que representaba su papel, ya de la buena fé con que presentaba su peticion, en un caso en que se trataba de un millon aventurado contra una puñalada en medio de un ejército que hubiera considerado el robo como una restitucion.

—Está bien, dijo, os acompaño; y me parece tan maravillosa la aventura, que yo mismo quiero llevar la antorcha que nos alumbre.

Diciendo estas palabras, se ciñó una espada corta y puso una pistola en el cinto, descubriendo con este movimiento que hizo entreabrir su jubon los finos anillos de una cota de mallas destinada á ponerle á cubierto de la primera puñalada de un asesino.

Despues de lo cual puso en su mano izquierda un dirk escoces, y volviéndose hácia Athos:

—¿Estais dispuesto, caballero? dijo; yo ya lo estoy.

Athos al contrario, de lo que Monck acababa de hacer, puso su puñal sobre la mesa, desabrochó el cinturon de su espada que colocó al lado del puñal, y abriendo sin afectacion alguna los broches de su jubon, como para buscar su pañuelo, enseñó debajo de su fina camisa de batista, el pecho desnudo y sin armas ofensivas ni defensivas.

—Hé aquí un hombre singular, dijo Monck para sí; no lleva arma ninguna. Sin duda me prepara una emboscada.

—General, dijo Athos como si hubiese adivinado el pensamiento de Monck;

**En la calle de la Federacion núm. 22, se** vende un piano horizontal ingles, superior, en regular uso, á un precio moderado. j5—8p

**Boteria nueva.** El señor Ifernet botero frances, ha abierto su boteria calle de la Piedad núm. 37½ j5—8p

Aviso. Se ofrece una señora de respeto para enseñar á leer y rezar en las casas particulares; vive en la calle de Córdoba núm. 101. j5—3p

Aviso. Los que suscriben han comprado á D. José Anastay, un establecimiento de panaderia, sito en la calle San Francisco No. 130. Avisan á sus a aigos y al público, para los fines que sean consiguientes.
Buenos Aires, Junio 4 de 1851.
j5—3p *Juan Tulle y Ca.*

Aviso al comercio. Un individuo que posae los idiomas frances, ingles y castellano desea colobarse en una casa de comercio para la teneduria de libros por partida doble; en la calle Santo Domingo núm. 193, darán razon. j3-5p

Se vende un boliche en la calle de Europa n. 51, por no poderlo atender su dueño. [4 —3p

¡Viva la Confederacion Argentina!
¡Mueran los salvages unitarios!

Se vende un cabriolé de fuerte construccion: los dueños de la fábrica de coches calle de Méjico número 50, están autorizados para su venta; tambien tienen guarniciones. j4-5p

En la calle de Chile núm. 88, se necesita una muger de juicio para el cuidado de una chica de diez meses; no se reparará en jornal si sus condiciones son buenas. j4-5p

Esteras y felpudos para la estacion. Se acaba de recibir una partida de esteras de esparto y felpudos, los que se venderán á precios baratos, en la calle del Perú No. 65, esquina á la de la Merced, y calle de la Victoria, esquina á la de Tacuarí, antes de llegar al teatro. j4—5s

Aviso. En la fonda de la *Nueva Italia*, calle la Defensa No. 201, se ofrece: almuerzo, un plato, postres, media botella vino burdeos y pan, por 4 pesos, (comida) sopa, dos platos, postres, media botella de vino y pan, 6 pesos; se dá comida para afuera mas acomodado que en otra parte, y el todo al gusto de la persona. j4—6p

✠

FUNERAL.

—(0)—

D. Pedro Cruz y Da. Juana Crecencia Sierra, padres, hermanos, y demas deudos de la finada—

**Da. Venancia Delmira Cruz,**

(Q. E. P. D.)

suplican á las personas de su amistad se sirvan acompañarlos en el funeral que tendrá lugar en la parroquia de N. S. de la Piedad el lunes 9 del presente á las 10 de la mañana; á cuyo favor les vivirán eternamente agradecidos.
El duelo será despedido con la gratitud debida en la puerta del Templo.
Los Sres. Sacerdotes que gusten asistir y aplicar la misa recibirán el estipendio do costumbre. j1-4p

Se vende el café frente la plaza del mercado calle Santa Clara núm. 97; su dueño lo vende por tener que atender á otro negocio; sus buenos diarios ofrece al comprador una ventaja de las mejores que se pueden hacer en un establecimiento situado en lugar tan frecuentado; allí mismo todo el dia y hasta las 11 de la noche encontrarán con quien tratar. j4—5p

Aviso á los dueños de atahonas y máquinas, en la calle de la Victoria, del cementerio ingles, una cuadra para el campo, se venden algunos caballos para todo trabajo y 10 mulas mansas, sanas y gordas ya enseñadas á tirar solas y de á cuatro á cuatro parejas, j1—8p

Aviso. En la calle Santa Rosa núm. 220, se necesita una muger para cargar un niño; dando buenas garantias de su conducta puede ocurrir. j4—6s

**Calle Representantes No. 114.**
On blanchit et remet á neuf toute espèce de Lingerie fine, Broderies, dentelles &a. &a. &a. j4- 4p

Federico Makowitzky, pintor de coches y de muestras de las principales capitales de Europa, respetuosamente avisa al respetable público de Buenos Ayres, y á sus amigos, que ha mudado su taller a la calle Belgrano n. 121, y se compromete á las personas que gusten ocuparlo de servir con todo esmero, prontitud y á precios equitativos. Igualmente se compromete hacer todo lo que corresponde á su ramo de pintura. m4—5p.

Aviso. Carbon de piedra de superior calidad para estufas y para herreria, se vende muy barato y al gusto de los compradores, calle Balcarce núm. 34, ó en la misma calle barraca de don Juan Smith frente al núm 125. j1—6p

Suscricion á la historia de la revolucion francesa de 1848. acaban de recibirse las 16 últimas entregas, y están á la disposicion de los señores suscritores en la libreria del Plata, calle San Martin núm. 24, donde se halla en venta el total de la obra. j4—5p

# RETRATOS AL DAGUERREOTIPO.
POR
# NORTH Y BARTOLI.
TODOS LOS DIAS DESDE LAS 10 HASTA LAS 5.
**Plaza de la Victoria No. 56, (Recoba Nueva).**
HAY UNA MUESTRA AL LADO DE LA PUERTA QUE CONDUCE AL TALLER DE DICHOS SEÑORES.
m23—30p

**PANADERIA** CALLE SANTA CLARA N.° 142.

# AVISO
## A LAS PERSONAS DE BUEN GUSTO.

**PANADERIA** CALLE SANTA CLARA N.° 142.

Se vende desde el dia de mañana pan de privilegio, trabajado por medio de una máquina, por la cual no se emplea el pisar la masa con los pies, como hasta ahora se habia hecho.
La superioridad de esta máquina, el esmero del propietario de ella en procurarse las mejores harinas que se trabajan en el pais, ha hecho que el pan que se propone, y que lleva la marca **A F** es hoy el que supera en toda la ciudad, y por tales recomendaciones y aseo se hará merecer la aceptacion general. m28—12p

## RETRATOS AL DAGUERREOTIPO.
DE
# FAVIER Y LEDOUX.
RETRATOS TODOS LOS DIAS DESDE LAS 10 HASTA LAS 5.
***Calle de la Piedad No. 121, al lado de los Baños Publicos.*** m7-30p

## EUGENIO GUION.
UNICO DEPOSITARIO DE LAS MANUFACTURAS DE PIANOS DE **ERARD.**

Convida á las personas de su relacion y á los conocedores amantes del progreso, de venir á examinar y tocar un piano hecho sobre unos de los modelos nuevos que deben concurrir á la esposicion universal de Londres. j4—5p

## YESCA QUIMICA.

Se avisa á las personas interesadas, que ha llegado la yesca química tan apreciada de los fumadores; calle del Perú n. 88 en casa de Eugenio Guion. j4-5p

Aviso interesante. Se sigue vendiendo la acreditada pomada garantida contra los callos que los hace desaparecer en pocos dias; como igualmente los polvos minerales y el espiritu dentrificio para limpiar y conservar la dentadura, y el elixir sedativo contra el dolor de muelas que calma al momento. Ocúrrase á la calle de las Artes No. 204, de S. Nicolas cuadra y media para el retiro. j4-8p

Aviso á los calvos. Las personas que por alguna enfermedad hubiesen perdido el pelo, ó á quienes se les criase ralo, escaso ó de mala calidad, conseguirán tener la cabeza bien poblada con un pelo fornido, espeso y frondoso, haciendo uso de una pomada exelente al efecto de obtener el mayor adorno que pueda desear una persona elegante, aseada y de buen gusto. Se hallarán igualmente varias pomadas para teñir el pelo, color castaño ó negro, segun el gusto de los interesados y que harán desaparecer las canas. Ocúrrase á la calle de las Artes No 204, de S. Nicolas cuadra y media para el retiro. j4-8p

Aviso á las personas de buen gusto y que desean hermosear el cutis.—Se previene al respetable público que se ha recibido una pequeña partida del verdadero *Fard*, usado en Paris por las señoras de buen tono: estos polvos hermosean la cara con colores naturales, sin ajar el cutis delicado de las señoras, como sucede con las preparaciones mercuriales, pues los ingredientes de que se componen son enteramente inocentes; ademas dejan un color permanente, capaz de resistir al sudor, ó cualquier rozamiento. Se hallarán de venta en la calle de las Artes No. 204 de San Nicolas cuadra y media para el retiro. j4-8p

¡Viva la Confederacion Argentina!
¡Mueran los salvages unitarios!
¡Muera el loco, traidor, salvage unitario Urquiza!

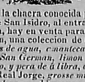
Habiendo formado Federico Hoppe, y A. J. Cesario, profesores de Esgrima de esta ciudad, una sociedad de armas en la sala del Colegio Republicano Federal; tienen el honor de manifestarlo al público y muy particularmente á sus discipulos y socios para que se sirvan asistir á ella desde hoy en adelante. La sala estará abierta ademas de las horas de convenio para lecciones, todas las noches desde las 6 hasta las 10½. j4-5p

Se vende la fonda de la calle La Merced n. 28, con todos sus correspondientes. Quien quiera tratar puede ocurrir á la misma fonda. j4—6p

Se desea alquilar una quinta ó chacra, que no sea muy lejos, con casa regular, y de un precio moderado.
El interesado vive calle del Perú No. 7. j2—15p

Aviso. Se vende tabaco en rollos, del Brasil, de calidad superior como para embarque, y tambien yerba paraguaya muy regular: todo á un precio muy acomodado; anis en damajuanas y tocino curado, se vende por mayor y menor, y tambien un mostrador con su armazon correspondiente de pino de Rusia, casi nuevo, dos hermosas estibas de madera de algarrobo, dos quinquées de patente y una balanza de cobre batido frances con su cruz. Las personas que se interesen ocurran á la calle la Victoria No. 232; por la mañana hasta las 10 y de tarde de 3 á 5. j2—8p

## RIFA.
Ojo á la conclusion de los boletos á 20 ps.
Con competente permiso, de una casa quinta con hermosa vista al rio, situada en Quilmes, tasada en la cantidad de 19,000 pesos; los boletos se venden en la confiteria del Café de la Armonia, conocido por de los Catalanes, en la confiteria del Café del Comercio, frente á Santo Domingo, en la barberia del Sr. Cascaravilla, calle Federacion frente al núm. 338, y en el almacen naval de Mahan y Harson, Paseo Julio [Alameda] m21—30p


## RICOS INJERTOS
*de las*
MAS SELECTAS FRUTAS.
**Para la próxima estacion.**

En la chacra conocida por la de D. Patricio, situada en el camino de San Isidro, al entrar en el callejon de Ibañes, sobre la barranca, hay en venta para poderse transplantar en la próxima estacion, una coleccion de injertos de las mejores frutas, y son:—*Peras de agua, amantecado blanco, amantecado gris, San Cristobal, San German, limon bergamota, bergamota acerada, dedo de obispo, y pera de á libra, duraznos, pavía, Santa Elena, prisco tardio,* Real Jorge, *grosse minion,* prisco grande blanco, *idem amarillo, pelones, nechines, ramono, newmglore y priscos.* Los que se podrán obtener ocurriendo á la misma chacra, ó en la ciudad á la calle San Martin n. 78.
*A los pasteros.*—En la misma chacra hay en venta pasto verde y seco. m30—30s

Se vende la casa calle la Merced núm. 162 y 164, con siete piezas, dos patios, cocina, pozo, etc., para verla y tratar ocurran á la misma casa. j4—5p

Lavanderas.—Se necesitan unas cuantas; se les pagará un buen sueldo mensualmente, dándoles casa y comida; calle de la Victoria n. 47. j4—10p

Ojo al aviso. Calle de Representantes núm. 24: arpilleras anchas 12 rs. vara, camisas para hombros francesas de lo mejor con un poco de averias 16 ps. idem idem sin averia de manopolan frances 25 pesos, idem idem con pechera cuello y puños de hilo 30 pesos, paños de castor de patente 45 pesos, camisetas rayadas de lana apañadas 15 pesos, idem lisas pura lana 9 pesos, idem riquisimas 15 pesos, calzoncillos rayados de lana apañados 15 pesos, tartanes 20 pesos cortes de vestido.

TRADUCTOR.—Un individuo perfectamente versado con los idiomas ingles, frances, italiano y portugues, á mas del castellano el suyo nativo, deseando ocuparse de todo género de traducciones de esos idiomas entre sí, ofrece sus servicios al público en esa linea, ya sean para cuentas de ventas, facturas, poderes, testamentos ó cualquiera otro documento en los indicados idiomas, ya sea para vertirlos al castellano ó de este á aquellos. Los señores que quisiesen ocuparlo, con dejar una esquelita en esta imprenta dirigida á T. I. será atendida en el acto con toda puntualidad. m3—15s

¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!
*¡Mueran los Salvages Unitarios!*

## CUADROS DE PELO.
Calle Sta. Rosa No. 42.

Rosendo Mendizabal, profesor de dibujo y de pintura, tiene el honor de avisar al público y á sus amigos, que bajo este titulo ha establecido una galeria de cuadros de pelo, paisages de todas clases en alto y bajo relieve, y flores enteramente al aire. Siendo el pelo uno de los recuerdos mas estimables, y siendo este el único medio de conservarlo sin que el tiempo tenga influencia en su destruccion; avisa que trabaja con esta materia, cuanta clase de dibujo se le quiera encomendar, como paisages, flores sobre marfil y cristal, cifras, orlas como para medallones, guarda-pelos y alfileres de pecho todo con la mayor perfeccion. El largo y continuado egercicio en este ramo, le ha hecho perfeccionar de dia en dia, estos trabajos, y espera de este público ilustrado, el que se digne visitar su establecimiento, y juzgar por sí de las obras que tiene en exposicion. Avisa igualmente, que allí se encuentra papel de dibujo, papel de oficio y de carta, tinta de escribir, lápices, obleas y plumas de acero, cuadritos y medallones para retratos, marfiles para idem, diseños para dibujo natural, flores para copiar, cajas de pintura, cuadros de santos y láminas finas, espejos, música para piano, y otros varios articulos. m28—15p

La casa de almacen y pulperia, sita en la calle Balcarce y Santo Domingo, que giraba D. Ramon Romero de Camaño; en adelante se girá á cargo de D. Francisco Bustamante. Los interesados que tengan algun reclamo sobre la venta, lo verificarán en el término de ocho dias.
j3-8p *Francisco Bustamante.*

El Domingo 1.° de Junio, se ha disparado de la plaza General San Martin, media cuadra para el campo, un caballo zaino rabicano, herrado de las cuatro patas y las orejas agujereadas; lleva silla y mandil nuevo. Quien lo haya encontrado ó dé noticia de él en la calle Balcarce No. 30, molino de vapor, recibirá 100 pesos de gratificacion. j3—5p

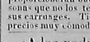
Se vende una casa calle de Representantes No. 241, con 6 piezas, horno y útiles como para panaderia; en la misma casa se encontrará con quien tratar, de las 3 hasta las 5 de la tarde. j3—15p

Carmen Alvarracin, suplica á todos los que quieran compadecerse de su misero estado en que se halla, tullida de pies y manos, socorrerla con la limosna que quieran darle á nombre del Señor y de su Madre Santísima, que la procuren en la calle de Charcas núm. 160. m19—

## TIENDA A VENDER.
La Señora Reine, fabricante de corcees calle del Perú No. 56, deseando trasladar su establecimiento, en una casa donde pueda ofrecer mas comodidades á las señoras que vienen á probar los corcees, pone en el conocimiento del comercio, que cecerá su tienda con el hermoso armazon y demas útiles que contiene, fuera de los géneros y articulos de moda. a10-

Casa para alquilar. Se necesita una mediana y decente para un hombre solo, con la cualidad que sea en paraje central de la Catedral al Sud; el que la tenga para este fin, se servirá avisarlo en la oficina del papel sellado para que llegue á noticias del interesado. j2—6p

Aviso.—El que suscribe, despues de haber trabajado algunos años en la acreditada fábrica de lámparas y quinquees de Mr. Chaumy, que existió en la calle del Perú núm. 25, pone en conocimiento del respetable público de esta capital, que ha abierto en la misma calle núm. 19, un establecimiento igual en todo á aquel con aumento de un brillante surtido de lámparas modernas del mejor gusto, y otros muchos articulos. Asi mismo compondrá y arreglará toda clase de articulos de su ramo á satisfaccion de las personas que quieran ocuparlo, á un precio mas bajo que en ninguna otra parte.
m31—20p *Bernardo Echererze.*


Un establecimiento de coches de alquiler, acaba de abrirse en la calle Representantes No. 217, donde se hallarán á todas horas, prontos, coches y volantas en el mejor estado de aseo, para paseo y diligencias. En el mismo establecimiento se proporcionarán buenas yuntas de caballos con cochero, á las personas que no los tengan y quisiesen en algunos dias hacer andar sus carruages. Tiene tambien un depósito de fardos de alfalfa á precios muy cómodos. m31—10p

¡A los padres de familia y capitanes de buques!—Lecciones particulares de frances, aritmética, geografia y matemáticas.—Cronómetros se limpian y reglan, por la trigonometria y astronomia; calle Victoria núm. 188½, darán informes del sujeto m16—30p

EDITOR RESPONSABLE.—LÁZARO ALMADA.



quereis que vayamos solos, está muy bien; pero un gran capitan no debe jamás esponerse con tenacidad: es de noche, y el paso del pantano puede ofrecer peligros: haced que os acompañen.

—Teneis razon, dijo.

Y llamando:

—¿Digby?

Apareció el ayudante de campo.

—Cincuenta hombres con espapa y mosquete, dijo.

Y miró á Athos.

—Muy poco es, dijo este, si hay peligro; y demasiado si no le hay.

—Iré solo, contestó Monck de pronto. Digby, no necesito á nadie. Marchemos, caballero.

---

## CAPITULO XXV.

### El pantano.

Athos y Monck atravesaron desde el campamento hácia el Lweed aquella parte de terreno que Digby habia hecho salvar á los pescadores, desde el Tweed al campamento. El aspecto de este sitio, el aspecto de los cambios que en él habian hecho los hombres, era el mas á propósito para el mayor efecto sobre una imaginacion delicada y viva como la de Athos. Athos, solo miraba á estos desolados lugares; Monck no miraba mas que á Athos; á Athos, que fijando unas veces los ojos en el cielo, otras en la tierra, investigaba, pensaba y suspiraba.

Digby, á quien la última órden del general, y sobre todo el acento con que la habia dado, le conmovió al principio, siguió unos veinte pasos á los nocturnos paseantes; mas habiéndose vuelto el general como sorprendido de que no se ejecutasen sus órdenes, el ayudante de campo comprendió que era indiscreto y se volvió á su tienda.

Supuso que el general queria hacer de incógnito en su campo una de esas revistas de vigilancia que todo capitan esperimentado no deja de hacer la víspera de un trance decisivo; en este caso se esplicaba la presencia de Athos, como un inferior se esplica todo lo que es misterioso por parte de su gefe. Athos podia ser, y aun debia serlo á los ojos de Digby, un espía cuyas noticias iban á ilustrar al general.

Al cabo de diez minutos de marcha ó poco menos entre las tiendas y los puestos avanzados, entró Monck en una calzada estrecha que se dividia en tres brazos. La de la izquierda conducia al rio, la de en medio á la abadía de Newcastle sobre el pantano, y la de la derecha atravesaba las primeras líneas del campamento de Monck, es decir, las mas inmediatas al ejército de Lambert.

Al otro lado del rio habia un puesto avanzado perteneciente al ejército de Monck, que vigilaba al enemigo y que se componia de ciento cincuenta escoceses. Habian pasado el Tweed á nado, y en caso de ataque debian repararlo de la misma manera, dando la alarma; mas como no habia puente en este sitio, y como los soldados de Lambert no eran tan prontos en arrojarse al agua como los de Monck, este no parecia tener grandes sobresaltos por esta parte.

Del lado acá del rio, y á quinientos pasos poco mas ó menos del antiguo convento, tenian los pescadores su domicilio, en medio de un hormiguero de tiendas pequeñas levantadas por los soldados de los clanes vecinos, que tenian consigo á sus mugeres y á sus hijos.

Toda esta confusion ofrecia, á los ra-



yos de la luna, un golpe de vista sorprendente. La penumbra hacia mas agradables sus detalles, y la luz aduladora, que solo se fija en la parte bella de las cosas, hacia resplandecer el punto todavía intacto de los mohosos arcabuces, y la parte mas blanca de cualquier pedazo de lienzo.

Monck llegó, pues, con Athos, atravesando este paisage sombrio iluminado por dos luces, la argentada de la luna, y la rojiza de los moribundos fuegos, á la encrucijada de que hemos hablado, donde se detuvo, y dirigiéndose al conde:

—Caballero, dijo, ¿conoceis el camino?

—General, si no me engaño, la calzada de en medio conduce recta á la abadía.

—Corriente, pero tendremos necesidad de luz para guiarnos en el subterráneo. ¡Ah! Digby nos ha seguido segun parece; tanto mejor, pues nos proporcionará lo que necesitamos.

—En efecto, general, allá abajo hay un hombre que camina datrás de nosotros hace algun tiempo.

—¿Digby? esclamó Monck, ¿Digby? venid acá.

Pero en lugar de obedecer, la sombra hizo un movimiento de sorpresa y retrocedió en vez de avanzar, y desapareció por la izquierda dirigiéndose hácia el alojamiento que se habia dado á los pescadores.

—Parece que no es Digby, dijo Monck.

Ambos habian seguido con la vista á la sombra que habia desaparecido; mas no era una cosa bastante rara que un hombre vagase á las once de la noche por un campamento donde estaban acostados diez ó doce mil, para que Athos y Monck se sobresaltasen por aquella desaparicion.

—Ya que nos hace falta un farol, una linterna ó una luz cualquiera para ver donde ponemos los pies, busquemos ese farol, dijo Monck.

—El primer soldado que veamos nos alumbrará, general.

—No, dijo Monck, para ver si habia alguna connivencia entre el conde de la Fére y los pescadores. No, quisiera mas bien á alguno de esos marineros franceses que han llegado esta noche á venderme su pesca. Se marchan mañana, y guardarán mejor el secreto; mientras que si se esparce el rumor en el ejército escocés, de que se buscan tesoros en la abadía de Newcastle, mis highlanders creerán que hay un millon debajo de cada losa, y no dejarán piedra sobre piedra en el edificio.

—Haced lo que gusteis, general, dijo Athos con un tono de voz tan natural, que demostraba que pescador ó soldado todo le era igual, y que no daba preferencia á ninguno.

Acercóse Monck á la calzada, detrás de la cual habia desaparecido aquel á quien habia tomado por Digby, y encontró una patrulla que dando vuelta á las tiendas caminaba hácia el cuartel general: fué detenido con su compañero, pero dió el santo y seña y pasó.

Un soldado que despertó al ruido se levantó para ver lo que pasaba.

—Preguntadle dónde están los pescadores, dijo Monck á Athos; pues si hago yo la pregunta me conocerá.

—Athos se acercó al soldado, quien le indicó la tienda, hácia la cual se dirigió con Monck.

Parecióle al general que en el momento en que á ella se acercaba una sombra, igual á la que ya habia visto, se deslizaba en la tienda; pero al aproximarse mas reconoció que se habia engañado, porque todo el mundo dormia allí con-